

Dino-Lite

Digital Microscope Medical

Medical Manual



www.dino-lite.eu

English	6
Français	11
Deutsch	20
Español	25
Italiano	34
Nederlands	39
Svenska	48
Polski	53
Dansk	62
Hrvatski	67
Português	76
Suomi	81

System requirements / Exigences du système /
Systemanforderungen / Requisitos del sistema /
Requisiti di sistema / Systeemvereisten /
Wymagania systemowe / Systemkrav / Systemkrav

- Windows XP / 7 / 8 / 10 / 11, macOS 10.14 or above /ou plus / oder höher, o posterior / o superior / of hoger/ lub nows ze / eller högre/ eller over /lub wyższy / eller ovanför / eller over
- USB 2.0 port
- 4 GB RAM or above /ou plus / oder höher, o posterior / o superior / of hoger/ lub nows ze / eller högre/ eller over /lub wyższy / eller ovanför / eller over
- 150 MB free disk space / espace de disque libre / freier Festplattenspeicher / espacio libre en disco / spazio libero su disco / vrije harde schijfruimte/ wolnej przestrzeni na dysku / ledigt hårddiskutrymme / fri harddiskplads / wolne miejsce na dysku / ledigt diskutrymme / ledig diskplads
- Motion-JPEG (MJPEG) Codec: may be required / peut être nécessaire / kann erforderlich sein / puede ser necesario / potrebbe essere necessario / kan noodzakelijk zijn/ moze być wymagane / kan krävas / kan kræve / moze być wymagane / kan krävas / kan være påkrævet /
- **English:** For WiFi operations, a MEDLW model is required, as well as a user device with WiFi (IEEE 802.11n or higher). **Français:** Pour les opérations WiFi, un modèle MEDLW est requis, ainsi qu'un appareil utilisateur avec WiFi (IEEE 802.11n ou supérieur). **Deutsch:** Für WiFi-Operationen ist ein MEDLW-Modell erforderlich, ebenso wie ein Benutzergerät mit WiFi (IEEE 802.11n oder höher). **Español:** Para operaciones WiFi se requiere un modelo MEDLW, así como un dispositivo de usuario con WiFi (IEEE 802.11n o superior). **Italiano:** Per le operazioni WiFi è richiesto un modello MEDLW, così come un dispositivo utente con WiFi (IEEE 802.11n o superiore). **Nederlands:** Voor WiFi-operaties is een MEDLW-model vereist, evenals een gebruikersapparaat met WiFi (IEEE 802.11n of hoger). **Svenska:** För WiFi-operationer krävs en MEDLW-modell samt en användarenhet med WiFi (IEEE 802.11n eller högre). **Polski:** Do operacji WiFi wymagany jest model MEDLW, oraz urządzenie użytkownika z WiFi (IEEE 802.11n lub nowsze). **Dansk:** For WiFi-operationer kræves en MEDLW-model samt en bruger-enhed med WiFi (IEEE 802.11n eller højere). **Hrvatski:** Za WiFi operacije potreban je model MEDLW, kao i uređaj korisnika s WiFi-jem (IEEE 802.11n ili više). **Português:** Para operações WiFi, é necessário um modelo MEDLW, assim como um dispositivo do usuário com WiFi (IEEE 802.11n ou superior). **Suomi:** WiFi-toimintoja varten tarvitaan MEDLW-malli sekä käyttäjälaitteessa on oltava WiFi (IEEE 802.11n tai uudempi).

Type	Name	Resolution	Magnification
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	VGA	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	VGA	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20x-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20x-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi adapter	LED's	Polarizer	Metal Housing	Specific accessories
no	8 white	yes	yes	open cap, long cap, closed
no	8 white	yes	no	open cap, long cap, closed
no	8 white	yes	yes	closed contact cap
no	8 white	yes	no	closed contact cap
yes	8 white	yes	no	open cap, long cap, closed
no	6 white	no	no	specula (3-4-5 mm)
no	6 white	no	no	specula (2,5-4 mm)
no	4 white	no	no	specula (3-4-5 mm)
yes	6 white	no	no	specula (3-4-5 mm)
yes	4 white	no	no	specula (3-4-5 mm)
no	8 white	yes	no	nailshaped cap
no	8 white	yes	no	nailshaped cap
no	8 white	no	no	
yes	8 white	yes	no	nailshaped cap
yes	8 white	yes	no	nailshaped cap
no	8 white	yes	yes	closed contact cap
no	8 white	yes	no	closed contact cap
no	8 white	no	no	
yes	8 white	yes	no	closed contact cap
no	2 white/2 yellow	no	no	
yes	2 white/2 yellow	no	no	
no	8 white	yes	no	open cap, long cap, closed

ENGLISH

Thank you for purchasing a medical microscope camera. This manual describes the medical devices and its usage.

The medical devices can be used with the DinoCapture software for computers with a Windows operating system. The DinoXcope software is designed to work with macOS. Usage of these software options is explained in separate user manuals that can be found at www.dino-lite.eu.

For use with the wireless adapter, please refer to the separate manual.

Important safety information



- Avoid touching the lens with finger to protect the product from electrostatic damage
- Do not drop
- Keep dry

Medical device Class 1 -
According to Medical Devices Regulation (EU) 2017/745



Instructions for Use: P/N M1, rev. 6, 2024Q1

Consult Instructions before Use



Intended Use

Please check the label on Your Dino-Lite to see what model you have and find the appropriate page about the intended use in this manual.

Index

Product overview	07
Software installation	09
Cleaning and maintenance, warranty, support	10

Package contents

1. Digital microscope
2. Protective pouch
3. Instructions for use
4. Model-specific accessories (see table)

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the EU Member State in which the user and/or patient is established.

In the event of the packaging being damaged, unintentionally opened before use or if the packaging is exposed to environmental conditions outside of those specified, contact the manufacturer or its representative.

DermaScope® models

Intended Use

The DermaScope® is intended to make images of spots of the intact skin as part of a dermatological diagnosis.

Hardware features

The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.

1. Your Dino-Lite has a microtouch function at the cable end of the device. Touching this sensor will capture the current image.
2. This model has a polarization function that can be controlled by turning the adjustable wheel at the cap.
3. This model has exchangeable front covers/caps.
4. This model has a Macro Zoom function: Working with 2 magnification rates while maintaining the same working distance: a larger field of view at a lower magnification and a zoom function for higher magnification.

EarScope models

Intended use

The EarScope is intended to make images of the inner ear as part of an ear diagnosis.

Hardware features

The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.

1. Your Dino-Lite has a microtouch function at the cable end of the device. Touching this sensor will capture the current image. The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.
2. This model has exchangeable front speculas. The speculas are provided in 3 sizes to be used for different sizes of the ear canal. Additional speculas are available for purchase from your regular supplier or from your Medical reseller.
3. The pneumatic EarScope model has a bulb to blow air into the ear to check the mobility of the eardrum, which is sealed off by the speculum.

Note: Be careful not to apply too much pressure when squeezing the bulb.

CapillaryScope models

Intended use

The CapillaryScope is intended to make images of microcapillar vessels.

Hardware features

The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.

1. Your Dino-Lite has a microtouch function at the cable end of the device. Touching this sensor will capture the current image. The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.
2. The front cap has a special form to allow you to put it directly onto the rim of a nail.

How to use the CapillaryScope

1. To achieve the best results, it is advised to apply some vegetal oil (like peanut oil) to the area that is going to be examined (usually the ring finger).
2. Do not touch the oil surface before applying the CapillaryScope.
3. Put the CapillaryScope right on the nail edge with the oil.

- Adjust the focus and move the CapillaryScope slowly to find the edge of the nail. Then move the CapillaryScope to find the first row of the capillary vessel beneath the nail edge.

IriScope models

Intended use

The IriScope is intended to make images of the eye for eye diagnosis.

Hardware features

The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.

- Your Dino-Lite has a microtouch function at the cable end of the device. Touching this sensor will capture the current image. The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.
- The IriScope has two light colors, white and yellow. The light color can be chosen from the software, white light is more suitable for light iris colors and the yellow light for darker iris colors.

Warning note: Do not shine onto subjects eye for more than 4 minutes per day.

TrichoScope models

Intended use

The TrichoScope is intended to make images of hair and scalp as part of trichological diagnosis.

Hardware features

The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.

- Your Dino-Lite has a microtouch function at the cable end of the device. Touching this sensor will capture the current image. The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.
- Some models (MEDL4HM and MEDL4HM4) have a polarization function that can be controlled by turning the adjustable cap.

PodoScope models

Intended use

The PodoScope is intended to make images of feet, toe nails and spots of the skin as part of a podiatric diagnosis.

Hardware features

The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.

- Your Dino-Lite has a microtouch function at the cable end of the device. Touching this sensor will capture the current image.
- This model has a polarization function that can be controlled by turning the adjustable ring at the cap.
- This model has exchangeable front covers/caps.
- This model has a macro zoom function: working with 2 magnification rates while maintaining the same working distance: a larger field of view at a lower magnification and a zoom function for higher magnification.

Generic models

Intended use

Generic models can be used in general microscopy applications

Hardware features

The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.

- Your Dino-Lite has a microtouch function at the cable end of the device. Touching this sensor will capture the current image.
- The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device.
- Models with the letter W in the article code have the macro zoom function: working with 2 magnification rates while maintaining the same working distance: a larger field of view at a lower magnification and a zoom function for higher magnification.

Software installation

The DinoCapture and DinoXcope software is licensed from Anmo Electronics Corporation and is subject to an End User License Agreement (EULA) that users will have to accept during the installation process.

Important notice: DO NOT connect the USB cable of the product to the PC before installing the software. Please check the separate software manuals that can be downloaded from www.dino-lite.eu.

- Download and install the DinoCapture and DinoXcope software and drivers. Alternatively, download and run the latest version of the software and drivers from the support/download section of the website: www.dino-lite.eu.
- Click 'Next' and the InstallShield wizard will start. (An 'Open File-security warning' may appear on some systems. Select 'Run' or 'YES'). Choose the language you want for the DinoCapture interface.
- Read the User License Agreement. If you agree, press 'Yes' to continue or press 'no' to stop the installation.
- Select a destination folder for the DinoCapture software. When done, press 'Next'. Click 'Install' to start installing the software. If the Windows security warning message appears, click 'Install this driver software anyway'.
- When the installation is complete, selecting 'Finish' completes the software installation.
- The DinoCapture software has an auto-update feature that will check for software updates when you start DinoCapture.
- A full manual can be found in the help function of DinoCapture or as a pdf on the website: www.dino-lite.eu.

Hardware installation

- After full installation of the DinoCapture software and driver package, connect the device to one of the USB ports of your computer.
- Please use a USB 2.0 port that is fully powered. Some USB ports on portable computers do not supply sufficient power.
- The driver will be automatically installed. Please WAIT until the notification appears: 'Device driver software installed successfully'.
- Now start DinoCapture by double clicking on the desktop icon.
- The LED lights should go on and an image should appear in DinoCapture. If this is not the case, refer to the frequently asked-questions (FAQ) on www.dino-lite.eu.
- For wireless models: for connection with the USB cable, follow the instructions above. For connection with the WiFi module: After installing the USB connection adapter, follow the instructions 1-5 above. If you want to use the device with WiFi, connect the WiFi connection adapter. This can be used with a smartphone or with a Windows computer.

Download and install DinoConnect from the Apple® App Store™ or Google Play™. Or download and install DinoCapture for Windows, which can be downloaded from www.dino-lite.eu.

Hardware features

The wireless models do not have a microtouch and can be controlled via the software program on your connected device. At the center of the device, the adjustable dial is used to set the focus. The focus of the image depends on the distance to the object. Once you have focused on the object, you can read the magnification rate achieved from the number next to the Δ symbol.

Cleaning and maintenance

Avoid touching the lens with any substance. Clean the lens periodically with compressed air. Clean the body of the microscope regularly with a soft cloth dampened with disinfectant. Clean the detachable caps with a 50%-70% alcohol solution, do not use diethyl ether, 100% alcohol or alcohol gel.

Dispose as electronic waste according to local regulations.**Warranty**

The DinoCapture software is provided for use with a digital microscope supplied by AnMo Electronics or one of its distributors or resellers. The use of the DinoCapture software is guided by the End User License Agreement. The product is delivered with a two year warranty from the date of purchase by the end customer. Please note that accessories (i.e. detachable caps/extensions) are not covered under warranty. For warranty issues please contact the reseller or store where you bought the product.

Support

If you have any problem or issue with Your Dino-Lite or the DinoCapture software, please contact your reseller or check the Dino-Lite Europe support pages at www.dino-lite.eu. An extensive user manual for DinoCapture can be found within the software and on the website: www.dino-lite.eu.

IDCP BV

Manuscriptstraat 12-14, 1321NN Almere, The Netherlands
Tel. +31 (0)20 6186322 | Fax +31 (0)20 6189692
E-mail: info@dino-lite.eu | Web: www.dino-lite.eu

UKCA authorized representative; IDCP Scotland Limited, Suite 1F Ingram House, 227 Ingram Street, Glasgow G1 1DA

2024/Q1 AnMo/IDCP/Dino-Lite Europe.

No part of this publication may be reproduced or distributed unless for personal use in conjunction with usage of Dino-Lite digital microscopes.

FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté une caméra pour microscope médical Dino-Lite. Ce manuel décrit les dispositifs médicaux Dino-Lite et leurs utilisations.

Les dispositifs médicaux Dino-Lite peuvent être utilisés avec le logiciel DinoCapture pour les ordinateurs avec un système d'exploitation Windows.

Le logiciel DinoXcope est conçu pour fonctionner avec le système d'exploitation Apple Macintosh. L'utilisation de ces options logicielles est expliquée dans des manuels d'utilisation séparés qui peuvent être trouvés sur www.dino-lite.eu.

Information importante de sécurité

- Évitez de toucher la lentille avec le doigt pour protéger le produit contre les dommages électrostatiques.
- Ne pas laisser tomber
- Garder au sec

Dispositif médical de classe 1 -
Conformément à la Medical Devices Regulation (EU) 2017/745



Mode d'emploi : P/N M1, rev. 6, 2024Q1

Consultez le mode d'emploi

**Utilisation prévue**

Veuillez vérifier l'étiquette sur votre Dino-Lite pour voir quel modèle vous avez et trouver la page appropriée sur l'utilisation prévue dans ce manuel.

Table des matières

Présentation du produit	14
Installation du logiciel	16
Nettoyage et entretien, garantie, assistance	17

Contenu du colis

- Microscope numérique Dino-Lite
- Pochette de protection
- Mode d'emploi
- Accessoires spécifiques au modèle (voir le tableau)

Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel réside l'utilisateur et/ou le patient.

En cas d'emballage endommagé, ouvert par inadvertance avant utilisation ou si l'emballage est exposé à des conditions environnementales autres que celles spécifiées, contacter le fabricant ou son représentant.

Modèle	Description	Résolution	Agrandissement
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	0.3 MP	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	0.3 MP	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi	LED's	Polariseur	Boîtier métallique	Accessoires spécifiques
non	8 blanc	oui	oui	capuchon ouvert, capuchon long, bouchon de contact fermé
non	8 blanc	oui	non	capuchon ouvert, capuchon long, bouchon de contact fermé
non	8 blanc	oui	non	bouchon de contact fermé
non	8 blanc	oui	non	bouchon de contact fermé
oui	8 blanc	oui	non	capuchon ouvert, capuchon long, bouchon de contact fermé
non	6 blanc	non	non	spécula (3-4-5 mm)
non	6 blanc	non	non	spécula (2,5-4 mm)
non	4 blanc	non	non	spécula (3-4-5 mm)
oui	6 blanc	non	non	spécula (3-4-5 mm)
oui	4 blanc	non	non	spécula (3-4-5 mm)
non	8 blanc	oui	non	capuchon en forme d'ongle
non	8 blanc	oui	non	capuchon en forme d'ongle
non	8 blanc	non	non	
oui	8 blanc	oui	non	capuchon en forme d'ongle
oui	8 blanc	oui	non	capuchon en forme d'ongle
non	8 blanc	oui	oui	bouchon de contact fermé
non	8 blanc	oui	non	bouchon de contact fermé
non	8 blanc	non	non	
oui	8 blanc	oui	non	bouchon de contact fermé
non	2 blanc/ 2 jaune	non	non	
oui	2 blanc/ 2 jaune	non	non	
non	8 blanc	oui	non	capuchon ouvert, capuchon long, bouchon de contact fermé

Modèles DermaScope®

Utilisation prévue

Le DermaScope® est conçu pour prendre des images de taches de la peau intacte dans le cadre d'un diagnostic dermatologique.

Caractéristiques matérielles

Les modèles sans fil n'ont pas de microtouch et peuvent être contrôlés via le logiciel de votre appareil connecté.

1. Votre Dino-Lite dispose d'une fonction microtouch à l'extrémité du câble de l'appareil. Toucher ce senseur permet de capturer l'image actuelle.
2. Ce modèle a une fonction de polarisation, qui peut être commandée en tournant le capuchon réglable.
3. Ce modèle a un couvercle ou capuchon échangeables.
4. Ce modèle a une fonction Macro zoom: Travailler avec deux taux de grossissement tout en conservant la même distance de travail: un plus grand champ de vision à un grossissement plus faible et une fonction de zoom pour un plus fort grossissement.

Modèles EarScope

Utilisation prévue

Le EarScope est conçu pour prendre des images de l'oreille interne, dans le cadre d'un diagnostic de l'oreille.

Caractéristiques matérielles

Les modèles sans fil n'ont pas de microtouch et peuvent être contrôlés via le logiciel de votre appareil connecté.

1. Votre Dino-Lite dispose d'une fonction microtouch à l'extrémité du câble de l'appareil. Toucher ce senseur permet de capturer l'image actuelle.
2. Ce modèle dispose de spéculums avant échangeables. Les spéculums sont fournis en 3 tailles pour être utilisés pour les différentes tailles du conduit auditif. Des spéculums supplémentaires sont disponibles en vente chez votre fournisseur habituel ou auprès de votre revendeur Dino-Lite médical.
3. Le modèle EarScope pneumatique a une ampoule à souffler de l'air dans l'oreille pour vérifier la mobilité du tympan, qui est obturé par le spéculum.

Remarque: Attention de ne pas appliquer trop de pression en serrant la poire.

Modèles CapillaryScope

Utilisation prévue

Le CapillaryScope est conçu pour prendre des images de vaisseaux micro capillaires.

Caractéristiques matérielles

Les modèles sans fil n'ont pas de microtouch et peuvent être contrôlés via le logiciel de votre appareil connecté.

1. Votre Dino-Lite dispose d'une fonction microtouch à l'extrémité du câble de l'appareil. Toucher ce senseur permet de capturer l'image actuelle.
2. Le capuchon avant a une forme spéciale pour vous permettre de le mettre directement sur le bord d'un ongle.

Comment utiliser CapillaryScope

1. Pour obtenir les meilleurs résultats, il est conseillé d'appliquer un peu d'huile végétale (comme l'huile d'arachide) à la surface qui va être examinée (généralement l'annulaire).
2. Ne touchez pas la surface de l'huile avant d'appliquer la CapillaryScope de Dino-Lite.

3. Mettez le CapillaryScope directement sur le bord des ongles avec l'huile.
4. Ajustez la mise au point et déplacez le CapillaryScope lentement pour trouver le bord de l'ongle. Puis déplacez le CapillaryScope de trouver la première ligne du vaisseau capillaire sous le bord de l'ongle.

Modèles IriScope

Utilisation prévue

Le IriScope est conçu pour prendre des images du diagnostic des yeux.

Caractéristiques matérielles

Les modèles sans fil n'ont pas de microtouch et peuvent être contrôlés via le logiciel de votre appareil connecté.

1. Votre Dino-Lite dispose d'une fonction microtouch à l'extrémité du câble de l'appareil. Toucher ce senseur permet de capturer l'image actuelle.
2. Le IriScope a deux couleurs de lumière, blanche et jaune. La couleur de la lumière peut être choisie à partir du logiciel. La lumière blanche est plus appropriée pour les iris de couleur claire et le voyant jaune pour les iris de couleur foncée.

Avertissement: ne pas éclairer l'œil du patient pour une durée supérieure à 4 minutes par jour.

Modèles TrichoScope

Utilisation prévue

Le TrichoScope est conçu pour prendre des images des cheveux et cuir chevelu dans le cadre d'un diagnostic trichologique.

Caractéristiques matérielles

Les modèles sans fil n'ont pas de microtouch et peuvent être contrôlés via le logiciel de votre appareil connecté.

1. Votre Dino-Lite dispose d'une fonction microtouch à l'extrémité du câble de l'appareil. Toucher ce senseur permet de capturer l'image actuelle.
2. Quelques modèles (MEDL4HM, MEDL4HMD) ont une fonction de polarisation, qui peut être commandée en tournant le capuchon réglable.

Modèles PodoScope

Utilisation prévue

Le PodoScope est conçu pour prendre des images des pieds, ongles et taches de la peau dans le cadre d'un diagnostic podologique.

Caractéristiques matérielles

Les modèles sans fil n'ont pas de microtouch et peuvent être contrôlés via le logiciel de votre appareil connecté.

1. Votre Dino-Lite dispose d'une fonction microtouch à l'extrémité du câble de l'appareil. Toucher ce senseur permet de capturer l'image actuelle.
2. Ce modèle a une fonction de polarisation, qui peut être commandée en tournant le capuchon réglable.
3. Ce modèle a des couvercles et capuchon échangeables.
4. Ce modèle a une fonction Macro zoom: Travailler avec deux taux de grossissement tout en conservant la même distance de travail: un plus grand champ de vision à un grossissement plus faible et une fonction de zoom pour un plus fort grossissement.

Modèles Génériques

Utilisation prévue

Les modèles génériques de Dino-Lite peuvent être utilisés dans les applications générales de microscopie pour aider dans le diagnostic médical.

Caractéristiques matérielles

Les modèles sans fil n'ont pas de microtouch et peuvent être contrôlés via le logiciel de votre appareil connecté.

1. Votre Dino-Lite dispose d'une fonction MicroTouch à l'extrémité du câble de l'appareil. Toucher ce senseur permet de capturer l'image actuelle.
2. Les modèles désignés par la lettre W on le fonction Macro Zoom: Travailler avec deux taux de grossissement tout en conservant la même distance de travail: un plus grand champ de vision à un grossissement plus faible et une fonction de zoom pour un plus fort grossissement.

Installation du logiciel

Le logiciel DinoCapture ou DinoXcope est sous licence de Anmo Electronics Corporation et est soumis à un Contrat de Licence Utilisateur Final (CLUF) que les utilisateurs devront accepter pendant le processus d'installation.

Avis important: NE PAS brancher le câble USB de la Dino-Lite ou DinoEye à l'ordinateur avant d'installer le logiciel. Veuillez consulter les manuels de logiciels séparés qui peuvent être téléchargés sur www.dino-lite.eu.

1. Téléchargez et installez le logiciel et les pilotes DinoCapture et DinoXcope. Alternativement, téléchargez et exécutez la dernière version du logiciel et des pilotes depuis la section support/téléchargement du site web : www.dino-lite.eu.
2. Cliquez sur 'Suivant' et l'assistant d'installation va démarrer. (Un avertissement de sécurité peut apparaître sur certains systèmes. Sélectionnez 'Exécuter' ou 'OUI'). Choisissez la langue que vous voulez pour l'interface DinoCapture.
3. Lisez le contrat de licence d'utilisation. Si vous êtes d'accord, appuyez sur 'OUI' pour continuer, sinon appuyez sur 'non' pour arrêter l'installation.
4. Sélectionnez un dossier de destination pour le logiciel DinoCapture. Lorsque vous avez terminé, pressez 'Suivant'. Cliquez 'Installer' pour lancer l'installation du logiciel. Si le message d'avertissement de sécurité de Windows apparaît, cliquez sur 'Installer ce pilote quand même'.
5. Lorsque l'installation est terminée, en sélectionnant 'Terminer' termine l'installation du logiciel.
6. Le logiciel DinoCapture dispose d'une fonction automatique qui va vérifier les mises à jour du logiciel lorsque vous le démarrez.
7. Un manuel complet peut être trouvé dans la fonction d'aide de DinoCapture, dans un fichier PDF sur le site web: www.dino-lite.eu.

Installation du matériel

1. Après l'installation complète du logiciel et du pilote DinoCapture, connectez le Dino-Lite à l'un des ports USB de votre ordinateur.
2. Veuillez utiliser un port USB 2.0 qui est entièrement alimenté. Certains ports USB sur les ordinateurs portables ne fournissent pas suffisamment de puissance.
3. Le pilote sera installé automatiquement. Veuillez ATTENDRE que la notification: 'logiciel pilote de périphérique installé avec succès' apparaisse.
4. Maintenant démarrez DinoCapture en double cliquant sur l'icône du bureau.
5. Les voyants lumineux devraient s'allumer et une image devrait apparaître dans DinoCapture. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous à la foire aux questions sur www.dino-lite.eu.
6. Pour les modèles sans fil Dino-Lite : pour la connexion avec le câble USB, suivez les instructions ci-dessus. Pour la connexion avec le module WiFi:

Téléchargez et installez DinoConnect depuis Apple® App Store™ ou Google Play™. Ou téléchargez et installez DinoCapture pour Windows. La dernière version de DinoCapture peut être téléchargée à partir de www.dino-lite.eu.

Caractéristiques du matériel

Les modèles sans fil n'ont pas de microtouch et peuvent être contrôlés via le logiciel de votre appareil connecté.

1. Au centre de l'appareil, la molette réglable est utilisée pour définir la mise au point. La netteté de l'image dépend de la distance de l'objet. Une fois que vous avez fait la mise au point sur l'objet, vous pouvez lire le taux de grossissement obtenu à partir du numéro à côté du symbole Δ.

Interface logicielle DinoCapture / Windows

Nettoyez régulièrement l'objectif de l'air comprimé. Ne touchez pas la lentille avec n'importe quelle substance.

Nettoyez régulièrement l'objectif de l'air comprimé.

Nettoyez le corps du microscope régulièrement avec un chiffon doux avec un désinfectant. Nettoyez les bouchons amovibles avec une solution à 50% - 70% d'alcool, ne pas utiliser d'éther de diéthylique, 100% d'alcool ou un gel d'alcool.

Éliminez-les comme des déchets électroniques conformément à la réglementation locale.



Garantie

Le logiciel DinoCapture est fourni pour utilisation avec un microscope numérique Dino-Lite ou DinoEye livré par AnMo Electronics ou un de ses distributeurs ou revendeurs. L'utilisation du logiciel DinoCapture est encadrée par le contrat de licence de l'utilisateur final. Le produit Dino-Lite est livré avec une garantie de deux ans à partir de la date d'achat par le client final. Veuillez noter que les accessoires (c.à.d. couvercles permutables / extensions) ne sont pas couverts par la garantie. Pour des questions de garantie veuillez contacter le revendeur ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Support

Si vous avez un problème ou une question avec votre Dino-Lite ou le logiciel DinoCapture, veuillez contacter votre revendeur ou consulter les pages de support Européen Dino-Lite au www.dino-lite.eu. Un manuel d'utilisation étendu pour DinoCapture peut être trouvé sur le site.

IDCP B.V.

Manuscriptstraat 12-14 - 1321 NN Almere - Les pays Bas
Tel. +31 20 6186322 | Fax. +31 20 6189692
mél: info@dino-lite.eu | web: www.dino-lite.eu

Version 2024Q1 AnMo/IDCP

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou distribuée, sauf pour usage personnel en rapport avec l'utilisation de microscopes numériques Dino-Lite.

Modell	Beschreibung	Auflösung	Vergrößerung
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	0.3 MP	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	0.3 MP	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi	LED's	Polarisator	Metall-gehäuse	Spezifisches Zubehör
nein	8 weiß	ja	ja	offene Kappe, lange Kappe, geschlossene Kappe
nein	8 weiß	ja	nein	offene Kappe, lange Kappe, geschlossene Kappe
nein	8 weiß	ja	nein	geschlossene Kontaktkappe
nein	8 weiß	ja	nein	geschlossene Kontaktkappe
ja	8 weiß	ja	nein	offene Kontaktkappe geschlossene Kappe
nein	6 weiß	nein	nein	spekula (3-4-5 mm)
nein	6 weiß	nein	nein	spekula (2,5-4 mm)
nein	4 weiß	nein	nein	spekula (3-4-5 mm)
ja	6 weiß	nein	nein	spekula (3-4-5 mm)
ja	4 weiß	nein	nein	spekula (3-4-5 mm)
nein	8 weiß	ja	nein	Nagelförmige Kappe
nein	8 weiß	ja	nein	Nagelförmige Kappe
nein	8 weiß	nein	nein	
ja	8 weiß	ja	nein	Nagelförmige Kappe
ja	8 weiß	ja	nein	Nagelförmige Kappe
nein	8 weiß	ja	ja	geschlossene Kontaktkappe
nein	8 weiß	ja	nein	geschlossene Kontaktkappe
nein	8 weiß	nein	nein	
ja	8 weiß	ja	nein	geschlossene Kontaktkappe
nein	2 weiß 2 gelb	nein	nein	
ja	2 weiß 2 gelb	nein	nein	
nein	8 weiß	ja	nein	offene Kappe, lange Kappe, geschlossene Kappe

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf einer medizinischen Mikroskopkamera von Dino-Lite. Diese Bedienungsanleitung beschreibt das Dino-Lite Medizinprodukt und seine Verwendung.

Dino-Lite Medizinprodukte können mit der DinoCapture-Software für Computer mit einem Windows-Betriebssystem verwendet werden. Die DinoXcope-Software wurde für Apple Macintosh entwickelt. Die Verwendung dieser Softwareoptionen wird in separaten Benutzerhandbüchern erklärt, die Sie unter www.dino-lite.eu finden.

Berühren Sie das Objektiv nicht, um das Produkt vor elektrostatischen Schäden zu schützen.

Wichtige Sicherheitshinweise



- Vermeiden Sie es, die Linse mit den Fingern zu berühren, um das Produkt vor elektrostatischen Schäden zu schützen.
- Nicht fallen lassen
- Trocken halten

Medizinisches Gerät Klasse 1 -
Entsprechend Medical Devices Regulation (EU) 2017/745



Mode d'emploi : P/N M1, rev. 6, 2024Q1

Bestimmungsgemäße Verwendung



Verwendungszweck

Schauen Sie bitte auf dem Typenschild Ihres Dino-Lite nach, welches Modell Sie haben, und lesen Sie die entsprechende Seite über den Verwendungszweck in diesem Handbuch.

Index

Produktübersicht	21
Software installieren	23
Reinigung und Wartung, Garantie, Support	24

Lieferumfang

1. Dino-Lite Digitalmikroskop
2. Schutztasche
3. Bedienungsanleitung
4. Modellspezifisches Zubehör (siehe Tabelle)

Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient wohnt, gemeldet werden.

Sollte die Verpackung beschädigt oder unbeabsichtigt vor Gebrauch geöffnet worden sein oder sollte die Verpackung anderen als den angegebenen Umgebungsbedingungen ausgesetzt worden sein, wenden Sie sich an den Hersteller oder seinen Vertreter.

DermaScope® Modelle

Verwendungszweck

Das DermaScope® ist zur Erstellung von Aufnahmen von Hautflecken als Teil einer dermatologischen Diagnose vorgesehen.

Schlüsselmerkmale

Die kabellosen Modelle verfügen nicht über eine Sensortaste und können über das Softwareprogramm auf Ihrem angeschlossenen Gerät gesteuert werden.

1. Ihr Dino-Lite hat eine MicroTouch-Funktion am Kabelende des Geräts. Durch Berührung dieses Sensors wird das aktuelle Bild aufgezeichnet.
2. Dieses Modell hat eine Polarisationsfunktion, die mit der drehbaren Kappe eingestellt wird.
3. Dieses Modell hat austauschbare Front-Abdeckkappen.
4. Dieses Modell hat eine Macro Zoom Funktion: Dieses Modell kann mit 2 Vergrößerungsraten bei gleichem Arbeitsabstand arbeiten: größeres Bildfeld bei kleineren Vergrößerung und Zoomfunktion für stärkeren Vergrößerung.

EarScope Modelle

Verwendungszweck

Das EarScope ist zur Erstellung von Aufnahmen des Innenohres als Teil einer Ohrendiagnose vorgesehen.

Schlüsselmerkmale

Die kabellosen Modelle verfügen nicht über eine Sensortaste und können über das Softwareprogramm auf Ihrem angeschlossenen Gerät gesteuert werden.

1. Ihr Dino-Lite hat eine MicroTouch-Funktion am Kabelende des Geräts. Durch Berührung dieses Sensors wird das aktuelle Bild aufgezeichnet.
2. Dieses Modell hat austauschbare Front-Spekula. Die Spekula werden in 3 Größen für unterschiedliche Gehörgänge geliefert. Zusätzliche Spekula erhalten Sie von Ihrem Lieferanten oder von Ihrem Dino-Lite Medical Fachhändler.
3. Das pneumatische EarScope-Modell hat einen Kolben, um Luft in das Ohr zu blasen und die Beweglichkeit des Trommelfells zu untersuchen, das durch das Spekulum versiegelt ist.

Hinweis: Üben Sie nicht zu viel Druck auf den Kolben aus.

CapillaryScope Modelle

Verwendungszweck

Das CapillaryScope ist zur Erstellung von Aufnahmen von Mikrokapillargefäßen vorgesehen.

Schlüsselmerkmale

Die kabellosen Modelle verfügen nicht über eine Sensortaste und können über das Softwareprogramm auf Ihrem angeschlossenen Gerät gesteuert werden.

1. Ihr Dino-Lite hat eine MicroTouch-Funktion am Kabelende des Geräts. Durch Berührung dieses Sensors wird das aktuelle Bild aufgezeichnet.
2. Die Frontkappe hat eine besondere Form und kann direkt am Nagelrand angesetzt werden.

Bedienungsanweisung CapillaryScope

1. Für beste Ergebnisse wird empfohlen, etwas Speiseöl (wie Erdnussöl) auf den Untersuchungsbereich aufzutragen (gewöhnlich der Ringfinger).
2. Berühren Sie diese Fläche nicht, bevor sie das Dino-Lite CapillaryScope aufsetzen.
3. Setzen Sie das CapillaryScope direkt auf die Nagelkante mit dem Öl auf.

4. Stellen Sie die Bildschärfe ein und bewegen Sie das CapillaryScope langsam, um die Kante des Nagels zu finden.
Dann bewegen Sie das CapillaryScope, um die erste Reihe der Kapillargefäße unter der Nagelkante zu finden.

IriScope Modelle

Verwendungszweck

Das IriScope ist zur Erstellung von Aufnahmen zur Augendiagnose vorgesehen.

Schlüsselmerkmale

Die kabellosen Modelle verfügen nicht über eine Sensortaste und können über das Softwareprogramm auf Ihrem angeschlossenen Gerät gesteuert werden.

1. Ihr Dino-Lite hat eine MicroTouch-Funktion am Kabelende des Geräts.
Durch Berührung dieses Sensors wird das aktuelle Bild aufgezeichnet.
2. Das IriScope hat zwei Lichtfarben, weiß und gelb. Die Lichtfarbe wird in der Software gewählt, weißes Licht ist eher für helle Irisfarben geeignet, gelb für dunklere Irisfarben.

Warnhinweis: Leuchten Sie nicht länger als 4 Minuten pro Tag auf den Augen des Patienten.

TrichoScope Modelle

Verwendungszweck

Das TrichoScope ist zur Erstellung von Aufnahmen zur Augendiagnose vorgesehen.

Schlüsselmerkmale

Die kabellosen Modelle verfügen nicht über eine Sensortaste und können über das Softwareprogramm auf Ihrem angeschlossenen Gerät gesteuert werden.

1. Ihr Dino-Lite hat eine microtouch-Funktion am Kabelende des Geräts.
Durch Berührung dieses Sensors wird das aktuelle Bild aufgezeichnet.
2. Einige Modelle (MEDL4HM und MEDL4HM4) haben eine Polarisationsfunktion, die mit der drehbaren Kappe eingestellt wird.

PodoScope Modelle

Verwendungszweck

Das PodoScope ist zur Erstellung von Bildern der Füße, Fußnägel und Flecken der Haut als Teil einer podologische Diagnose vorgesehen.

Schlüsselmerkmale

Die kabellosen Modelle verfügen nicht über eine Sensortaste und können über das Softwareprogramm auf Ihrem angeschlossenen Gerät gesteuert werden.

1. Ihr Dino-Lite hat eine microtouch-Funktion am Kabelende des Geräts.
Durch Berührung dieses Sensors wird das aktuelle Bild aufgezeichnet.
2. Dieses Modell hat eine Polarisationsfunktion, die mit der drehbaren Kappe eingestellt wird.
3. Dieses Modell hat austauschbare Front-Abdeckkappen.
4. Dieses Modell hat eine Macro Zoom Funktion: Dieses Modell kann mit 2 Vergrößerungsstufen bei gleichem Arbeitsabstand arbeiten: größeres Bildfeld bei kleineren Vergrößerung und Zoomfunktion für stärkeren Vergrößerung.

Generische Modelle

Verwendungszweck

Generische Dino-Lite Modelle können für allgemeine Mikroskopieanwendungen zur Unterstützung der medizinischen Diagnose eingesetzt werden.

Schlüsselmerkmale

Die kabellosen Modelle verfügen nicht über eine Sensortaste und können über das Softwareprogramm auf Ihrem angeschlossenen Gerät gesteuert werden.

1. Ihr Dino-Lite hat eine MicroTouch-Funktion am Kabelende des Geräts.
Durch Berührung dieses Sensors wird das aktuelle Bild aufgezeichnet.
2. Modelle mit der Buchstabenbezeichnung W verfügen über die Macro Zoom Funktion; kann mit 2 Vergrößerungsstufen bei gleichem Arbeitsabstand arbeiten: größeres Bildfeld bei kleineren Vergrößerung und Zoomfunktion für stärkeren Vergrößerung.

Software installieren

Die DinoCapture und DinoXcope Software ist von Anmo Electronics Corporation lizenziert und unterliegt einer Endanwender-Lizenzvereinbarung (EULA), die vom Benutzer während der Installation akzeptiert werden muss.

Wichtiger Hinweis: Schließen Sie das USB-Kabel des Dino-Lite bzw. DinoEye NICHT am PC an, bevor die Software installiert ist. Bitte beachten Sie die separaten Software-Handbücher, die Sie von www.dino-lite.eu herunterladen können.

1. Laden Sie die DinoCapture- und DinoXcope-Software sowie die Treiber herunter und installieren Sie sie. Alternativ können Sie die neueste Version der Software und der Treiber aus dem Support-/Download-Bereich der Website herunterladen und ausführen: www.dino-lite.eu.
2. Klicken Sie „Weiter“, um den Installationsassistenten zu starten (sollte ein Warnhinweis „Offene Datei – Sicherheitswarnung“ angezeigt werden, wählen Sie „Ablauen lassen“ oder „JA“). Wählen Sie die gewünschte Sprache für die DinoCapture Benutzeroberfläche.
3. Lesen Sie die Lizenzvereinbarung. Stimmen Sie zu, so klicken Sie „Ja“, um fortzufahren oder „Nein“, um die Installation abzubrechen.
4. Wählen Sie die Speicherstelle für den Ordner der DinoCaptureSoftware. Anschließend klicken Sie „Weiter“. Klicken Sie „Installieren“, um die Installation der Software zu starten. Wird die Windows-Sicherheitswarnung angezeigt, dann klicken Sie „Treiber-Software trotzdem installieren“.
5. Nach Beendigung der Installation wählen Sie „Fertigstellen“, um die Software-Installation zu beenden.
6. Die DinoCapture-Software hat eine automatische Aktualisierungsfunktion, die bei jedem Start überprüft, ob neue Software-Aktualisierungen vorliegen.
7. Eine vollständige Bedienungsanleitung finden Sie in der Hilfefunktion von DinoCapture oder als PDF-Dokument auf der website: www.dino-lite.eu.

Hardware-Installation

1. Nach der vollständigen Installation des DinoCapture-Software- und Treiberpakets schließen Sie das Dino-Lite an einem USB-Port Ihres Rechners an.
2. Bitte benutzen Sie einen spannungsversorgten USB 2.0 Port.
3. Einige USB-Ports auf Laptops liefern keine ausreichende Leistung.
3. Der Treiber wird automatisch installiert. Bitte WARTEN SIE AB, bis die Anzeige „Gerätetreiber-Software erfolgreich installiert“ erscheint.
4. Starten Sie nun DinoCapture, indem Sie auf das Desktopsymbol doppelklicken.
5. Die LED leuchtet auf und in DinoCapture wird ein Bild angezeigt. Sollte das nicht der Fall sein, FAQ (häufig gestellte Fragen) auf www.dino-lite.eu.
6. Für die kabellosen Dino-Lite-Modelle: Zum Anschluss über USB-Kabel folgen Sie den obigen Anleitungen. Zum Verbinden mit dem WLAN Modul:

Laden Sie DinoConnect aus dem Apple® App Store® oder Google Play™ herunter und installieren Sie es. Oder laden Sie DinoCapture für Windows herunter und installieren Sie es. Die neueste Version von DinoCapture können Sie von www.dino-lite.eu herunterladen.

Schlüsselmerkmale der Hardware

Die kabellosen Modelle verfügen nicht über eine Sensortaste und können über das Softwareprogramm auf Ihrem angeschlossenen Gerät gesteuert werden.

1. Das Einstellrad in der Mitte des Geräts dient dem Einstellen der Bildschärfe. Die Bildschärfe hängt von der Entfernung zum Objekt ab. Nachdem Sie das Objekt scharf eingestellt haben, können Sie die Vergrößerung an der Zahl neben dem Symbol Δ ablesen.

Reinigen und wartung

Berühren Sie das Objektiv nicht mit einer Substanz. Reinigen Sie das Objektiv regelmäßig mit Druckluft und Reinigen Sie den Körper des Mikroskops regelmäßig mit einem weichen Tuch mit Desinfektionsmittel. Reinigen Sie die abnehmbaren Kapfen mit einer 50-70 %-igen Alkohollösung; benutzen Sie keinen Diethylether, 100 %-igen Alkohol oder Alkohol-Gel.

Entsorgen Sie es als Elektronikschrott gemäß den örtlichen Vorschriften.



Garantie

Die DinoCapture-Software dient der Benutzung mit einem Dino-Lite- bzw. DinoEye-Digitalmikroskop, das durch AnMo Electronics oder einen seiner Vertriebspartner oder Einzelhändler geliefert wurde. Die Benutzung der DinoCapture-Software ist durch die Endbenutzer-Lizenzvereinbarung geregelt. Das Dino-Lite-Produkt wird mit einer Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum für den Ersterwerber geliefert. Bitte beachten Sie, dass Zubehörteile (wie abnehmbare Kapfen/Verlängerungen) nicht von der Garantie abgedeckt sind. Wenden Sie sich mit Garantiansprüchen bitte an Ihren Fachhändler.

Unterstützung

Bei Problemen mit Ihrem Dino-Lite oder der DinoCapture-Software wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder besuchen Sie die Dino-Lite Europa Unterstützung-Seiten bei www.dino-lite.eu. Auf der Website finden Sie ebenfalls eine ausführliche DinoCaptureBedienungsanleitung.

IDCP B.V./Dino-Lite Europe

Manuscriptstraat 12-14 - 1321 NN Almere - Niederlande
Tel: +31 20 6186322 | Fax: +31 20 6189692
E-Mail: info@dino-lite.eu | Internet: www.dino-lite.eu

2024Q1 AnMo/IDCP

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf reproduziert oder verteilt werden, außer zur persönlichen Nutzung im Zusammenhang mit der Benutzung des Dino-Lite Digitalmikroskops.

ESPAÑOL

Gracias por adquirir una cámara microscópica médica Dino-Lite. Este manual describe los dispositivos médicos Dino-Lite y su uso.

Los dispositivos médicos Dino-Lite se pueden utilizar con el software DinoCapture para ordenadores con sistema operativo Windows. El software DinoXcope está diseñado para funcionar con macOS.

El uso de estas opciones de software se explica en manuales de usuario independientes que pueden consultarse en www.dino-lite.eu.

Información de seguridad importante



- Evite tocar la lente con los dedos para proteger el producto de daños electrostáticos.
- No la deje caer
- Manténgala seca

Dispositivo médico de Clase 1 -
Según la Medical Devices Regulation (EU) 2017/745



Instrucciones de uso: P/N M1, rev 6, 2024Q1

Consulte las instrucciones antes del uso



Uso previsto

Compruebe la etiqueta de su Dino-Lite para ver qué modelo tiene y encuentre la página adecuada sobre el uso previsto en este manual.

Índice

Descripción del producto.....	28
Instalación del software.....	30
Limpieza y mantenimiento, garantía, asistencia	31

Contenido del paquete

1. Microscopio digital Dino-Lite
2. Bolsa protectora
3. Instrucciones de uso
4. Accesorios específicos del modelo (consulte la tabla)

Cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE en el que esté establecido el usuario o el paciente.

En caso de que el embalaje resulte dañado, se abra involuntariamente antes de su uso o se exponga a condiciones ambientales distintas de las especificadas, póngase en contacto con el fabricante o su representante.

Modelo	Descripción	Resolución	Ampliación
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	0.3 MP	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	0.3 MP	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi	LED's	Polarizador	Metal-Vivienda	especifico accesorios
no	8 blanco	si	si	tapa abierta, tapa larga, tapa de contacto cerrada
no	8 blanco	si	no	tapa abierta, tapa larga, tapa de contacto cerrada
no	8 blanco	si	no	tapa de contacto cerrada
no	8 blanco	si	no	tapa abierta, tapa larga, tapa de contacto cerrada
si	8 blanco	si	no	tapa abierta contacto cerrada
no	6 blanco	no	no	espéculos (3-4-5 mm)
no	6 blanco	no	no	espéculos (2,5-4 mm)
no	4 blanco	no	no	espéculos (3-4-5 mm)
si	6 blanco	no	no	espéculos (3-4-5 mm)
si	4 blanco	no	no	espéculos (3-4-5 mm)
no	8 blanco	si	no	tapa en forma de uña
no	8 blanco	si	no	tapa en forma de uña
no	8 blanco	no	no	
si	8 blanco	si	no	tapa en forma de uña
si	8 blanco	si	no	tapa en forma de uña
no	8 blanco	si	si	tapa abierta contacto cerrada
no	8 blanco	si	no	tapa abierta contacto cerrada
no	8 blanco	no	no	
si	8 blanco	si	no	tapa abierta contacto cerrada
no	2 blanco / 2 amarillo	no	no	
si	2 blanco / 2 amarillo	no	no	
no	8 blanco	si	no	tapa abierta, tapa larga, tapa de contacto cerrada

Modelos DermaScope®

Uso previsto

El dermatoscopio DermaScope® tiene por objeto obtener imágenes de lunares en la piel intacta como parte de un diagnóstico dermatológico.

Características de hardware

Los modelos inalámbricos no cuentan con microtouch y se pueden controlar mediante el programa de software del dispositivo conectado.

1. Su Dino-Lite tiene una función microtouch en el extremo del cable del dispositivo. Al tocar este sensor, éste capturará la imagen actual.
2. Este modelo tiene una función de polarización, que se puede controlar girando la tapa ajustable.
3. Este modelo tiene cubiertas/tapas frontales intercambiables.
4. Este modelo tiene una función de Macro Zoom: Funciona con 2 tasas de ampliación, al mismo tiempo que mantiene la misma distancia de trabajo: un campo de visualización más amplio con un número menor de aumentos y una función de zoom para un mayor aumento.

Modelos EarScope

Uso previsto

El otoscopio EarScope tiene por objeto obtener imágenes del oído interno como parte de un diagnóstico del oído.

Características de hardware

Los modelos inalámbricos no cuentan con microtouch y se pueden controlar mediante el programa de software del dispositivo conectado.

1. Su Dino-Lite tiene una función microtouch en el extremo del cable del dispositivo. Al tocar este sensor, éste capturará la imagen actual.
2. Este modelo tiene espéculos frontales intercambiables. Los espéculos se suministran en 3 tamaños para ser utilizados en distintos tamaños del canal auditivo. Hay espéculos adicionales disponibles para su adquisición en su proveedor habitual o su distribuidor de Dino-Lite Medical.
3. El modelo neumático EarScope tiene una pera para soplar aire dentro del oído para comprobar la movilidad del tímpano, que está sellado por el espéculo.

Nota: *Tenga cuidado de no ejercer demasiada presión cuando apriete la pera.*

Modelos CapillaryScope

Uso previsto

El microscopio capilar CapillaryScope tiene por objeto obtener imágenes de los vasos microcapilares.

Características de hardware

Los modelos inalámbricos no cuentan con microtouch y se pueden controlar mediante el programa de software del dispositivo conectado.

1. Su Dino-Lite tiene una función microtouch en el extremo del cable del dispositivo. Al tocar este sensor, éste capturará la imagen actual.
2. La tapa frontal tiene una forma especial para permitirle que la ponga directamente en el borde de la uña.

Cómo utilizar el CapillaryScope

1. Para obtener los mejores resultados, se recomienda aplicar aceite vegetal (como aceite de cacahuate) en la zona que va a ser examinada (normalmente el dedo anular).
2. No toque la superficie de aceite antes de aplicar el CapillaryScope de Dino-Lite.
3. Ponga el CapillaryScope justo sobre el borde de la uña con el aceite.

4. Ajuste el enfoque y mueva el CapillaryScope lentamente para encontrar el borde de la uña. Luego mueva el CapillaryScope para encontrar la primera fila del vaso capilar debajo del borde de la uña.

Modelos IriScope

Uso previsto

El iriscopio IriScope tiene por objeto obtener imágenes del diagnóstico ocular.

Características de hardware

Los modelos inalámbricos no cuentan con microtouch y se pueden controlar mediante el programa de software del dispositivo conectado.

1. Su Dino-Lite tiene una función microtouch en el extremo del cable del dispositivo. Al tocar este sensor, éste capturará la imagen actual.
2. El IriScope tiene dos colores de luz: blanca y amarilla. El color de la luz se puede seleccionar desde el software; la luz blanca es más adecuada para colores de iris claros y la luz amarilla para colores de iris más oscuros. atención: no aplicar sobre un mismo ojo durante mas de 4 minutos al día

Modelos TrichoScope

Uso previsto

El dermatoscopio TrichoScope tiene por objeto obtener imágenes del pelo y del cuero cabelludo como parte de un diagnóstico tricológico.

Características de hardware

Los modelos inalámbricos no cuentan con microtouch y se pueden controlar mediante el programa de software del dispositivo conectado.

1. Su Dino-Lite tiene una función microtouch en el extremo del cable del dispositivo. Al tocar este sensor, éste capturará la imagen actual.
2. Algunos modelos (MEDL4HM y MEDL4HM4) tienen una función de polarización, que se puede controlar girando la cápsula ajustable.

Modelos PodoScope

Uso previsto

El PodoScope tiene por objeto obtener imágenes de los pies, las uñas de los pies y manchas de la piel como parte de un diagnóstico de podología.

Características de hardware

Los modelos inalámbricos no cuentan con microtouch y se pueden controlar mediante el programa de software del dispositivo conectado.

1. Su Dino-Lite tiene una función microtouch en el extremo del cable del dispositivo. Al tocar este sensor, éste capturará la imagen actual.
2. Este modelo cuenta con una función de polarización que se puede controlar girando el anillo ajustable de la cápsula.
3. Este modelo tiene cubiertas/tapas frontales intercambiables.
4. Este modelo tiene una función de Macro Zoom: Funciona con 2 tasas de ampliación, al mismo tiempo que mantiene la misma distancia de trabajo: un campo de visualización más amplio con un número menor de aumentos y una función de zoom para un mayor aumento.

Modelos genéricos

Uso previsto

Los modelos genéricos de Dino-Lite se pueden usar en aplicaciones de microscopía general para ayudar en los diagnósticos médicos.

Características de hardware

Los modelos inalámbricos no cuentan con microtouch y se pueden controlar mediante el programa de software del dispositivo conectado.

1. Su Dino-Lite tiene una función microtouch en el extremo del cable del dispositivo. Al tocar este sensor, éste capturará la imagen actual.
2. Los modelos con la letra W incluida en el código del artículo tienen la función Macro Zoom: Funciona con 2 tasas de ampliación, al mismo tiempo que mantiene la misma distancia de trabajo: un campo de visualización más amplio con un número menor de aumentos y una función de zoom para un mayor aumento.

Instalación del software

El software DinoCapture tiene la licencia de Anmo Electronics Corporation y está sujeto a un Contrato de Licencia de Usuario Final (EULA, por sus siglas en inglés) que los usuarios tendrán que aceptar durante el proceso de instalación.

Aviso importante: NO conecte el cable USB del Dino-Lite o DinoEye al ordenador antes de instalar el software.

1. Descargue e instale el software y los controladores DinoCapture y DinoXcope. Alternativamente, descargue y ejecute la última versión del software y los controladores desde la sección de soporte/descarga del sitio web: www.dino-lite.eu.
2. Haga clic en "Siguiente" ("Next") y se iniciará el asistente Installshield. (En algunos sistemas puede aparecer la ventana "Abrir archivo – Advertencia de seguridad" ("Open File - security warning"). Seleccione "Ejecutar" ("Run") o "Sí" ("YES"). Elija el idioma que desea para la interfaz DinoCapture.
3. Lea el Contrato de Licencia de Usuario. Si está de acuerdo, pulse "Sí" ("Yes") para continuar o pulse "No" para detener la instalación.
4. Seleccione una carpeta de destino para el software DinoCapture. Cuando lo haya hecho, pulse "Siguiente" ("Next"). Haga clic en "Instalar" ("Install") para empezar a instalar el software. Si aparece el mensaje de advertencia de seguridad de Windows, haga clic en "Instalar este software de controlador de todas formas" ("Install this driver software anyway").
5. Cuando la instalación finalice, seleccione "Terminar" ("Finish") y con ello concluye la instalación de software.
6. El software DinoCapture tiene una función de actualización automática que comprobará las actualizaciones de software cuando inicia DinoCapture.
7. Puede encontrar un manual completo en la función de ayuda de DinoCapture o en un pdf en el sitio web: www.dino-lite.eu.

Instalación del Hardware

1. Después de la instalación completa del software y del paquete de controladores de DinoCapture, conecte Dino-Lite a uno de los puertos USB de su ordenador.
2. Use un puerto USB 2.0 que esté totalmente activado. Algunos puertos USB en ordenadores portátiles no proporcionan energía suficiente.
3. El controlador se instalará automáticamente. Por favor, ESPERE hasta que aparezca la notificación: "Software del controlador del dispositivo instalado con éxito" ("Device driver software installed successfully").
4. Ahora, inicie DinoCapture haciendo doble clic en el icono en el escritorio.
5. Las luces LED se deberían encender y debería aparecer una imagen en DinoCapture. En caso contrario, consulte las preguntas más frecuentes en www.dino-lite.eu.
6. Para los modelos inalámbricos Dino-Lite: para la conexión con el cable USB, siga las instrucciones anteriores. Para la conexión con el módulo Wi-Fi:

Descargue e instale DinoConnect desde Apple® App Store® o Google Play™.
O descargue e instale DinoCapture para Windows. La última versión de DinoCapture se puede descargar en www.dino-lite.eu.

Características del Hardware

1. En el centro del dispositivo, el dial regulable se usa para ajustar el enfoque. El enfoque de la imagen depende de la distancia al objeto. Una vez que haya enfocado el objeto, puede leer la tasa de ampliación lograda en el número al lado del símbolo Δ.

Limpiar i mantenimiento

No toque la lente con cualquier sustancia. Limpie la lente periódicamente con aire comprimido. Limpie el cuerpo del microscopio regularmente con un paño suave con un desinfectante. Limpie las tapas desmontables con una solución de alcohol de 50%70%; no use éter dietílico, alcohol 100% o gel de alcohol.

Deshágase de ellos como desechos electrónicos de acuerdo con los reglamentos locales.



Garantía

El software DinoCapture se proporciona para ser utilizado con un microscopio digital Dino-Lite o DinoEye, suministrado por AnMo Electronics o uno de sus distribuidores o revendedores. El uso del software DinoCapture se rige por el Contrato de Licencia de Usuario Final. El producto Dino-Lite se suministra con una garantía de dos años desde la fecha de compra al cliente final. Tenga en cuenta que la garantía no cubre los accesorios (es decir, las tapas/extensiones desmontables). Para problemas con la garantía, contacte con el distribuidor o establecimiento en el que compró el producto.

Soporte

Si tiene algún problema o dificultad con su Dino-Lite o con el software DinoCapture, contacte con su distribuidor o visite las páginas de soporte técnico de Dino-Lite Europe en www.dino-lite.eu. Puede encontrar un extenso manual de usuario de DinoCapture en el sitio web.

IDCP B.V./Dino-Lite Europe

Manuscriptstraat 12-14 – 1321 NN Almere – Países Bajos
 Tel. +31 20 6186322 | Fax. +31 20 6189692
 E-mail: info@dino-lite.eu | Web: www.dino-lite.eu

2024Q1 AnMo/IDCP

Ninguna parte de esta publicación debe ser reproducida o distribuida salvo que sea para uso personal vinculado con el uso de los microscopios digitales Dino-Lite.

Modello	Descrizione	Risoluzione	Ingrandimento
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	0.3 MP	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	0.3 MP	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi	LED's	Polarizzatore	Custodia in metallo	accessori specifici
no	8 bianco	si	si	tappo aperto, tappo lungo, tappo di contatto chiuso
no	8 bianco	si	no	tappo aperto, tappo lungo, tappo di contatto chiuso
no	8 bianco	si	no	tappo di contatto chiuso
no	8 bianco	si	no	tappo aperto, tappo lungo, tappo di contatto chiuso
si	8 bianco	si	no	tappo di contatto chiuso
no	6 bianco	no	no	specula (3-4-5 mm)
no	6 bianco	no	no	specula (2,5-4 mm)
no	4 bianco	no	no	specula (3-4-5 mm)
si	6 bianco	no	no	specula (3-4-5 mm)
si	4 bianco	no	no	specula (3-4-5 mm)
no	8 bianco	si	no	tappo a forma di chiodo
no	8 bianco	si	no	tappo a forma di chiodo
no	8 bianco	no	no	
si	8 bianco	si	no	tappo di contatto chiuso
si	8 bianco	si	no	tappo di contatto chiuso
no	8 bianco	si	si	tapa abierta contacto cerrada
no	8 bianco	si	no	tapa abierta contacto cerrada
no	8 bianco	no	no	
si	8 bianco	si	no	tappo aperto, tappo lungo,
no	2 bianco 2 giallo	no	no	
si	2 bianco 2 giallo	no	no	
no	8 bianco	si	no	tappo aperto, tappo lungo, tappo di contatto chiuso

ITALIANO

Grazie per aver acquistato una fotocamera per microscopio medicale Dino-Lite. Questo manuale descrive il dispositivo medico Dino-Lite e il suo utilizzo.

I dispositivi medici Dino-Lite possono essere utilizzati con il software DinoCapture per computer con un sistema operativo Windows.

Il software DinoXcope è progettato per funzionare su sistema operativo Apple Macintosh. L'uso di queste opzioni software è spiegato in manuali d'uso separati disponibili sul sito web www.dino-lite.eu.

Informazioni importanti sulla sicurezza



- Non lasciar cadere. Mantenere asciutto
- Evitare di toccare l'obiettivo con le dita per proteggere il prodotto da danni elettrostatici

Dispositivo medico in Classe I -
Secondo la Medical Devices Regulation (EU) 2017/745



Istruzioni per l'uso: P/N M1, rev 6, 2024Q1

Consultare le istruzioni prima dell'uso



Uso previsto

Controllare l'etichetta su Dino-Lite per vedere quale modello si possiede e trovare la pagina appropriata sull'uso previsto in questo manuale.

Indice

Descrizione del prodotto.....	35
Installazione del software	37
Pulizia e manutenzione, garanzia, supporto	38

Contenuto della confezione

1. Microscopio digitale Dino-Lite
2. Custodia protettiva
3. Istruzioni per l'uso
4. Accessori specifici per il modello (consultare tabella)

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro dell'UE in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Nel caso in cui la confezione sia danneggiata, sia stata aperta involontariamente prima dell'uso o se la confezione è stata esposta a condizioni ambientali diverse da quelle specificate, contattare il produttore o un suo rappresentante.

Modelli DermaScope®

Ambito di utilizzo

Il DermaScope® serve a produrre immagini di aree di pelle intatta nell'ambito di una diagnosi dermatologica.

Caratteristiche

I modelli wireless non dispongono di microtouch e possono essere controllati tramite il programma software sul dispositivo connesso.

1. Il Dino-Lite ha una funzione MicroTouch alla fine del cavo del dispositivo. Toccando questo sensore si cattura l'immagine corrente.
2. Questo modello ha una funzione di polarizzazione che può essere con trollata ruotando la capsula regolabile.
3. Questo modello ha cover/capsule intercambiabili.
4. Questo modello dispone di una funzione Zoom Macro: Opera con due rapporti di ingrandimento mantenendo la stessa distanza operativa: un campo visivo più ampio con un ingrandimento minore e una funzione zoom per un ingrandimento maggiore.

Modelli EarScope

Ambito di utilizzo

Il EarScope serve a produrre immagini dell'interno dell'orecchio nell'ambito di una diagnosi dermatologica.

Caratteristiche

I modelli wireless non dispongono di microtouch e possono essere controllati tramite il programma software sul dispositivo connesso.

1. Il Dino-Lite ha una funzione MicroTouch alla fine del cavo del dispositivo. Toccando questo sensore si cattura l'immagine corrente
2. Questo modello è dotato di specchio anteriore intercambiabile. Lo specchio viene fornito in 3 dimensioni per essere utilizzato per diverse dimensioni del canale dell'orecchio. È possibile acquistare specchi supplementari dal vostro fornitore abituale o dal vostro rivenditore Dino-Lite.
3. Il modello pneumatico EarScope ha un bulbo per soffiare aria nell'orecchio per controllare la mobilità del timpano che viene sigillato dallo specchio.

Nota: Fare attenzione a non applicare troppa pressione quando si spinge il bulbo.

Modelli CapillaryScope

Ambito di utilizzo

Il CapillaryScope serve a produrre immagini dei vasi micro capillari.

Caratteristiche

I modelli wireless non dispongono di microtouch e possono essere controllati tramite il programma software sul dispositivo connesso.

1. Il Dino-Lite ha una funzione MicroTouch alla fine del cavo del dispositivo. Toccando questo sensore si cattura l'immagine corrente.
2. La capsula anteriore ha una forma speciale per consentire di metterla direttamente sul bordo di un'unghia.

Come utilizzare il CapillaryScope

1. Per ottenere i migliori risultati, si consiglia di applicare una piccola quantità di olio vegetale (come olio di semi di arachide) all'area che sta per essere esaminata (di solito l'unghia).
2. Non toccare la superficie dell'olio prima di applicare il Dino-Lite CapillaryScope.
3. Posizionare il CapillaryScope dritto sul bordo dell'unghia con l'olio.
4. Regolare la messa a fuoco e spostare lentamente il CapillaryScope per trovare il bordo dell'unghia. Poi spostare il CapillaryScope per trovare la prima fila dei vasi capillari sotto il bordo dell'unghia.

Modelli IriScope

Ambito di utilizzo

IriScope serve a produrre immagini degli occhi a scopo diagnostico.

Caratteristiche

I modelli wireless non dispongono di microtouch e possono essere controllati tramite il programma software sul dispositivo connesso.

1. Il Dino-Lite ha una funzione MicroTouch alla fine del cavo del dispositivo. Toccando questo sensore si cattura l'immagine corrente.
2. IriScope ha due colori di luce: bianco e giallo. Il colore della luce può essere scelto tramite il software, la luce bianca è più adatta per i colori chiari dell'iride mentre la luce gialla per i colori scuri.

Attenzione: non illuminare direttamente l'occhio del soggetto per più di 4 minuti al giorno.

Modelli TrichoScope

Ambito di utilizzo

TrichoScope è destinato a produrre immagini dei capelli e del cuoio capelluto nell'ambito di una diagnosi tricologica.

Caratteristiche

I modelli wireless non dispongono di microtouch e possono essere controllati tramite il programma software sul dispositivo connesso.

1. Il Dino-Lite ha una funzione microtouch alla fine del cavo del dispositivo. Toccando questo sensore si cattura l'immagine corrente.
2. Alcuni modelli (MEDL4HM e MEDL4HM4) hanno una funzione di polarizzazione che può essere controllata ruotando la capsula regolabile.

Modelli PodoScope

Ambito di utilizzo

PodoScope è destinato a produrre immagini di piedi, unghie dei piedi e macchie della pelle nell'ambito di una diagnosi podologica.

Caratteristiche

I modelli wireless non dispongono di microtouch e possono essere controllati tramite il programma software sul dispositivo connesso.

1. Il Dino-Lite ha una funzione microtouch alla fine del cavo del dispositivo. Toccando questo sensore si cattura l'immagine corrente.
2. Questo modello ha una funzione di polarizzazione che può essere controllata ruotando la capsula regolabile.
3. Questo modello ha cover/capsule intercambiabili.
4. Questo modello dispone di una funzione Zoom Macro: Opera con due rapporti di ingrandimento mantenendo la stessa distanza operativa: un campo visivo più ampio con un ingrandimento minore e una funzione zoom per un ingrandimento maggiore.

Modelli generici

Ambito di utilizzo

I modelli Dino-Lite possono essere utilizzati in applicazioni di microscopia generale per assistere nella diagnosi medica.

Caratteristiche

I modelli wireless non dispongono di microtouch e possono essere controllati tramite il programma software sul dispositivo connesso.

1. Il Dino-Lite ha una funzione MicroTouch alla fine del cavo del dispositivo. Toccando questo sensore si cattura l'immagine corrente.

2. I modelli in cui compare la lettera W nel codice dell'articolo dispongono di una funzione Zoom Macro: Opera con due rapporti di ingrandimento mantenendo la stessa distanza operativa: un campo visivo più ampio con un ingrandimento minore e una funzione zoom per un ingrandimento maggiore.

Installazione del software

Il software DinoCapture è concesso in licenza da Anmo Electronics Corporation ed è oggetto di un Contratto di Licenza con l'utente finale (EULA) che gli utenti dovranno accettare durante il processo di installazione.

Avviso importante: NON collegare il cavo USB del Dino-Lite o DinoEye al PC prima di installare il software.

1. Scaricare e installare il software e i driver DinoCapture e DinoXcope. In alternativa, scarica ed esegui l'ultima versione del software e dei driver dalla sezione di supporto/download del sito web: www.dino-lite.eu.
2. Fare clic su "Next" ("Avanti") e si avvierà la procedura guidata InstallShield (su alcuni sistemi si potrebbe visualizzare "Agree" o "Yes" ("Sì")). Scegliere la lingua desiderata per l'interfaccia DinoCapture.
3. Leggere il contratto di licenza con l'utente. Se si accetta, premere "Yes" ("Sì") per continuare oppure "No" per interrompere l'installazione.
4. Selezionare una cartella di destinazione per il software DinoCapture. Una volta terminato, fare clic su "Next" ("Avanti"). Fare clic su "Install" ("Installa") per iniziare l'installazione del software. Se si visualizza l'avviso di protezione Windows, fare clic su "Installa il software del driver".
5. Una volta terminata l'installazione, selezionare "Finish" ("Fine") per completare l'installazione del software.
6. Il software DinoCapture dispone di una funzionalità di aggiornamento automatico che verificherà la disponibilità di aggiornamenti quando si avvia DinoCapture.
7. Un manuale completo è disponibile attraverso la funzione Help di DinoCapture o in formato PDF sul sito web: www.dino-lite.eu.

Installazione dell'hardware

1. Dopo aver completamente installato il software e il pacchetto driver DinoCapture, collegare il Dino-Lite a una delle porte USB del computer.
2. Utilizzare una porta USB 2.0 completamente alimentata. Alcune porte USB sui PC portatili non forniscono un'alimentazione sufficiente.
3. Il driver verrà installato automaticamente. ATTENDERE fino alla visualizzazione del messaggio di notifica: "Device driver software installed successfully" ("Software del driver dispositivo installato").
4. Ora avviare DinoCapture facendo doppio clic sull'icona del desktop.
5. I LED si accendono e in DinoCapture viene visualizzata un'immagine. In caso contrario, fare riferimento alle Domande frequenti (FAQ) sul sito www.dino-lite.eu.
6. Per i modelli wireless Dino-Lite: per il collegamento con il cavo USB, seguire le istruzioni riportate sopra. Per il collegamento con il modulo WiFi:

Scaricare e installare DinoConnect da Apple® App Store® o Google Play™. Oppure scaricare e installare DinoCapture per Windows. L'ultima versione di DinoCapture può essere scaricata da www.dino-lite.eu.

Caratteristiche dell'hardware

I modelli wireless non dispongono di microtouch e possono essere controllati tramite il programma software sul dispositivo connesso.

1. Al centro del dispositivo, il quadrante regolabile viene utilizzato per impostare la messa a fuoco. Il fuoco dell'immagine dipende dalla distanza dall'oggetto. Una volta messo a fuoco l'oggetto, è possibile leggere il tasso di ingrandimento raggiunto dal numero accanto al simbolo Δ. Interfaccia software DinoCapture / Windows

Pulizia e manutenzione

Evitare di toccare l'obiettivo con qualsiasi sostanza. Pulire periodicamente l'obiettivo con aria compressa. Pulire il corpo del microscopio regolarmente con un panno morbido inumidito con un disinfettante. Pulire la capsula rimovibile con una soluzione alcolica al 50 % -70%, non utilizzare etere etilico, alcol al 100% o alcol gel.

Smaltire come rifiuti elettronici secondo le norme locali.**Garanzia**

Il software DinoCapture è concesso in licenza da Anmo Electronics Corporation ed è oggetto di un Contratto di Licenza con l'utente finale (EULA) che gli utenti dovranno accettare durante il processo di installazione.

Il prodotto Dino-Lite viene fornito con una garanzia di due anni dalla data di acquisto da parte dell'utente finale. Si fa presente che gli accessori (vale a dire coperchi/prolunghe staccabili) non sono coperti da garanzia. Per problemi di garanzia, contattare il rivenditore o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Assistenza

In caso di problemi legati al software Dino-Lite o DinoCapture, contattare il rivenditore o consultare le pagine di assistenza Dino-Lite Europe sul sito www.dino-lite.eu. Sul sito web è disponibile un manuale utente completo per DinoCapture.

IDCP B.V./Dino-Lite Europe

Manuscriptstraat 12-14 - 1321 NN Almere - Paesi Bassi
Tel. +31 20 6186322 | Fax. +31 20 618692
e-mail: info@dino-lite.eu | web: www.dino-lite.eu

2024Q1 AnMo/IDCP

La presente pubblicazione non potrà essere riprodotta o distribuita né integralmente né parzialmente se non per uso personale unitamente all'uso dei microscopi digitali Dino-Lite.

NEDERLANDS

Bedankt voor uw aankoop van een Dino-Lite medische microscoop camera. Deze handleiding beschrijft de medische hulpmiddelen van Dino-Lite en het gebruik ervan.

De medische hulpmiddelen van Dino-Lite kunnen worden gebruikt met de DinoCapture software voor computers met een Windows besturingssysteem. De DinoXcope software is ontworpen om te werken met macOS.

Het gebruik van deze software-opties wordt uitgelegd in aparte gebruikershandleidingen die te vinden zijn op www.dino-lite.eu.

Belangrijke veiligheidsinformatie

- Vermijd de lens aan te raken met uw vinger om het product te beschermen tegen elektrostatische schade.
- Laat het apparaat niet vallen
- Stel het niet bloot aan vocht

Medisch apparaat Klasse 1 -
Volgens richtlijn Medical Devices Regulation (EU) 2017/745



Gebruiksaanwijzing: P/N M1, rev 6, 2024Q1

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor gebruik!

**Beoogd gebruik**

Kijk op het etiket van uw Dino-Lite om te zien welk model u heeft en vind de juiste pagina over het bedoelde gebruik in deze handleiding.

Index

Productoverzicht	42
Software-installatie	44
Reiniging en onderhoud, garantie, ondersteuning	45

Inhoud van de verpakking

- Dino-Lite digitale microscoop
- Beschermend zakje
- Gebruiksaanwijzing
- Modelspecifieke accessoires (zie tabel)

Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

In geval van beschadiging van de verpakking, onopzettelijke opening vóór gebruik of indien de verpakking is blootgesteld aan andere omgevingsomstandigheden dan aangegeven, dient contact te worden opgenomen met de fabrikant of diens vertegenwoordiger.

Model	Beschrijving	Resolutie	Verhoging
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	0.3 MP	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	0.3 MP	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi	LED's	Polarisator	Metalen behuizing	Speciale accessoires
nee	8 wit	ja	ja	open kap, lange kap, gesloten contact kap
nee	8 wit	ja	nee	open kap, lange kap, gesloten contact kap
nee	8 wit	ja	nee	gesloten contact kap
nee	8 wit	ja	nee	gesloten contact kap
ja	8 wit	ja	nee	open kap, gesloten contact kap
nee	6 wit	nee	nee	spekula (3-4-5 mm)
nee	6 wit	nee	nee	spekula (2,5-4 mm)
nee	4 wit	nee	nee	spekula (3-4-5 mm)
ja	6 wit	nee	nee	spekula (3-4-5 mm)
ja	4 wit	nee	nee	spekula (3-4-5 mm)
nee	8 wit	ja	nee	spijkervormige dop
nee	8 wit	ja	nee	spijkervormige dop
nee	8 wit	nee	nee	
ja	8 wit	ja	nee	spijkervormige dop
ja	8 wit	ja	nee	spijkervormige dop
nee	8 wit	ja	ja	gesloten contact kap
nee	8 wit	ja	nee	gesloten contact kap
nee	8 wit	nee	nee	
ja	8 wit	ja	nee	gesloten contact kap
nee	2 wit 2 geel	nee	nee	
ja	2 wit 2 geel	nee	nee	
nee	8 wit	ja	nee	open kap, lange kap, gesloten contact kap

DermaScope® modellen

Beoogd gebruik

De DermaScope® wordt gebruikt voor het maken van beelden van delen van de intacte huid als onderdeel van een dermatologische diagnose.

Hardware-eigenschappen

De draadloze modellen hebben geen microtouch en kunnen worden bediend via het softwareprogramma op uw aangesloten apparaat.

1. Uw Dino-Lite heeft een microtouch-functie aan het kabeluiteinde van het apparaat. Door deze sensor aan te raken wordt het huidige beeld vastgelegd.
2. Dit model heeft een polarisatiefunctie, die geregeld kan worden door aan de stelkap te draaien.
3. Dit model heeft verwisselbare kappen.
4. Dit model heeft de Macro Zoom functie: Dit model biedt de mogelijkheid, met 2 verschillende vergrotingen te werken bij een gelijkblijvende werkafstand.

EarScope modellen

Beoogd gebruik

De EarScope wordt gebruikt voor het maken van beelden van het binnenoor als onderdeel van een oord diagnose.

Hardware-eigenschappen

De draadloze modellen hebben geen microtouch en kunnen worden bediend via het softwareprogramma op uw aangesloten apparaat.

1. Uw Dino-Lite heeft een microtouch-functie aan het kabeluiteinde van het Door deze sensor aan te raken wordt het huidige beeld vastgelegd.
2. Dit model heeft verwisselbare speculums. De speculums worden in 3 groottes geleverd, voor oorkanalen van verschillende afmetingen. Meer speculums kunnen worden aangeschaft via uw gewoonlijke leverancier, of via uw Dino-Lite Medische verkoper.
3. Het pneumatische EarScope-model heeft een peer om lucht in het oor te blazen om de beweeglijkheid van het trommelvlies te controleren, welke door het speculum wordt afgesloten.

Let op: zorg dat u niet teveel druk uitoefent wanneer u in de peer knijpt.

CapillaryScope modellen

Beoogd gebruik

De CapillaryScope wordt gebruikt voor het maken van beelden van microcapillaire vaten.

Hardware-eigenschappen

De draadloze modellen hebben geen microtouch en kunnen worden bediend via het softwareprogramma op uw aangesloten apparaat.

1. Uw Dino-Lite heeft een microtouch-functie aan het kabeluiteinde van het apparaat. Door deze sensor aan te raken wordt het huidige beeld vastgelegd.
2. De kap aan de voorzijde heeft een speciale vorm, waardoor u deze rechtstreeks op de nagelriem kunt plaatsen.

Gebruik van de CapillaryScope

1. Voor de beste resultaten wordt het aanbevolen wat plantaardige olie (bijvoorbeeld pinda-olie) aan te brengen op het te onderzoeken gebied (gewoonlijk de ringvinger).
2. Raak het geoliede oppervlak niet aan, voordat u de Dino-Lite CapillaryScope plaatst.
3. Plaats de CapillaryScope precies op de nagelrand met de olie.

4. Stel de focus in en verplaatst de CapillaryScope langzaam om de rand van de nagel te zoeken. Verplaatst de CapillaryScope vervolgens om de eerste rij van de capillaire vaten onder de nagelrand te vinden.

IriScope modellen

Beoogd gebruik

De IriScope wordt gebruikt voor het maken van beelden voor oogdiagnose.

Hardware-eigenschappen

De draadloze modellen hebben geen microtouch en kunnen worden bediend via het softwareprogramma op uw aangesloten apparaat.

1. Uw Dino-Lite heeft een microtouch-functie aan het kabeluiteinde van het apparaat. Door deze sensor aan te raken wordt het huidige beeld vastgelegd.
2. De IriScope heeft twee lichtkleuren; wit en geel. De lichtkleur kan via de software worden bepaald; wit licht is geschikter voor lichte iriskleuren en geel licht voor donkere iriskleuren.

Waarschuwing: Schijn niet langer dan 4 minuten per dag in de patiënt zijn oog.

TrichoScope modellen

Beoogd gebruik

De TrichoScope is bedoeld voor het maken van beelden van haar en hoofdhuid als onderdeel van een trichologische diagnose.

Hardware-eigenschappen

De draadloze modellen hebben geen microtouch en kunnen worden bediend via het softwareprogramma op uw aangesloten apparaat.

1. Uw Dino-Lite heeft een microtouch-functie aan het kabeluiteinde van het apparaat. Door deze sensor aan te raken wordt het huidige beeld vastgelegd.
2. Sommige modellen (MEDL4HM en MEDL4HM4) hebben een polarisatiefunctie, die geregeld kan worden door aan de stelkap te draaien.

PodoScope modellen

Beoogd gebruik

De PodoScope is bedoeld voor het maken van beelden van de voet, teennagels of vlekken op de huid als onderdeel van een podologische diagnose.

Hardware-eigenschappen

De draadloze modellen hebben geen microtouch en kunnen worden bediend via het softwareprogramma op uw aangesloten apparaat.

1. Uw Dino-Lite heeft een microtouch-functie aan het kabeluiteinde van het apparaat. Door deze sensor aan te raken wordt het huidige beeld vastgelegd.
2. Dit model heeft een polarisatiefunctie, die geregeld kan worden door aan de stelkap te draaien.
3. Dit model heeft verwisselbare kappen.
4. Dit model heeft de Macro Zoom functie: Dit model biedt de mogelijkheid, met 2 verschillende vergrotingen te werken bij een gelijkblijvende

Generieke modellen

Beoogd gebruik

Generieke Dino-Lite modellen kunnen in algemene microscopietoepassingen worden gebruikt, ter ondersteuning bij medische diagnose.

Hardware-eigenschappen

De draadloze modellen hebben geen microtouch en kunnen worden bediend via het softwareprogramma op uw aangesloten apparaat.

1. Uw Dino-Lite heeft een microtouch-functie aan het kabeluiteinde van het apparaat. Door deze sensor aan te raken wordt het huidige beeld vastgelegd.

- Modellen met de letter W beschikken over de Macro Zoom functie: Dit biedt de mogelijkheid met 2 verschillende vergrotingen te werken bij een gelijkblijvende werkafstand.

Software-installatie

De DinoCapture-software is gelicentieerd van Anmo Electronics Corporation en is onderhevig aan een eindgebruikersovereenkomst (EULA) welke gebruikers moeten accepteren tijdens het installatieproces. Belangrijke melding:

SLUIT DE USB KABEL NIET AAN DE PC totdat de software installatie is voltooid.
Raadpleeg de afzonderlijke softwarehandleidingen die kunnen worden gedownload van www.dino-lite.eu.

- Download en installeer de DinoCapture- en DinoXScope-software en stuurprogramma's. Als alternatief kunt u de nieuwste versie van de software en stuurprogramma's downloaden en uitvoeren vanuit de support/download-sectie van de website: www.dino-lite.eu.
- Klik 'Volgende' en de Installshield wizard start. (Er kan een 'Bestandsveiligheidswaarschuwing' optreden op sommige systemen, kies 'toch uitvoeren of ja'). Kies de taal die u wilt gebruiken in de DinoCapture interface.
- Lees de Gebruikersovereenkomst. Als u het er mee eens bent, druk op 'ja' om door te gaan of 'nee' om de installatie af te breken.
- Kies een map voor de DinoCapture software. Klik daarna op 'volgende'/'Klik op 'Installeren' om de software installatie te starten. Als er een Windows veiligheidswaarschuwing optreedt, klik dan op 'dit stuurprogramma toch installeren'.
- Als de installatie is afgerond, selecteer dan 'voltooien' om de installatie te beëindigen.
- De DinoCapture software beschikt over een auto-update functie die kijkt of er een software update is wanneer u DinoCapture start.
- Een uitgebreide handleiding vindt u in de helpfunctie van de software of als een pdf op de website www.dino-lite.eu.

Hardware installatie

- Sluit de Dino-Lite of DinoEye op één van de USB poorten van uw computer aan nadat de installatie van de software en de driver is afgerond.
- Gebruik een USB poort met volledige stroomvoorziening. Sommige USB poorten op draagbare computers hebben onvoldoende stroom.
- De driver wordt automatisch geïnstalleerd. WACHT totdat de melding verschijnt: 'Apparaatstuurprogramma succesvol geïnstalleerd'.
- Start nu DinoCapture door te dubbelklikken op het pictogram op uw bureaublad.
- De LED verlichting zou nu moeten gaan branden en een beeld verschijnt in DinoCapture. Als dit niet het geval is kijk dan in de frequently-asked-questions (faq) op www.dino-lite.eu.
- Voor Dino-Lite draadloze modellen: volg voor aansluiting met de USB-kabel de bovenstaande instructies. Voor verbinding met de WiFi module:

Download en installeer DinoConnect uit de Apple® App Store® of Google Play™.
Of download en installeer DinoCapture voor Windows. De laatste versie van DinoCapture kan worden gedownload van www.dino-lite.eu.

Hardware mogelijkheden

De draadloze modellen hebben geen microtouch en kunnen worden bediend via het softwareprogramma op uw aangesloten apparaat.

- In het hart van het apparaat is de draaiing bedoeld om de focusering aan te passen. De scherpte van het beeld is afhankelijk van de afstand tot het object. Als u hebt scherpgesteld op het object, kun je de vergrotingsfactor aflezen van de focusering, tegenover het Δ symbool.

Schoonmaak en onderhoud

V voorkom het aanraken van de lens met enige vloeistof. Maak de lens geregeld met perslucht schoon. Reinig de behuizing van de microscoop geregeld met een zachte doek, bevochtigd met een reinigingsmiddel. Maak de verwijderbare kappen schoon met een 50-70% alcoholoplossing. Gebruik geen diethylether, 100% alcohol, of alcoholgel.

Voer ze af als elektronisch afval volgens de plaatselijke voorschriften.



Garantie

De DinoCapture-software is gelicentieerd van Anmo Electronics Corporation en is onderhevig aan een eindgebruikersovereenkomst (EULA) welke gebruikers moeten accepteren tijdens het installatieproces. De Dino-Lite producten worden geleverd met een garantie van twee jaar vanaf de dag van aankoop door de eindgebruiker. Let op dat de accessoires zoals verwisselbare kapjes en dergelijke niet onder de garantie vallen. Neem voor garantie zaken svp contact op met de verkoper of winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Ondersteuning

Als u wat voor probleem dan ook heeft met uw Dino-Lite of DinoEye of de DinoCapture software, neem dan svp contact op met de verkoper of kijk op de support pagina's van de Europese Dino-Lite website www.dino-lite.eu. Een uitgebreide gebruikershandleiding vindt u in de software en kan worden gedownload van de website.

IDCP B.V./Dino-Lite Europe

Manuscriptstraat 12-14 - 1321 NN Almere - Nederland
 Tel. +31 20 6186322 | Fax. +31 20 6189692
 e-mail: info@dino-lite.eu | web: www.dino-lite.eu

2024Q1 AnMo/IDCP

Niets uit deze publicatie mag worden vermenigvuldigd of gedistribueerd behalve voor persoonlijk gebruik in samenhang met het gebruik van een Dino-Lite digitale microscoop.

Modell	Beskrivning	Upplösning	Förstoring
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	0.3 MP	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	0.3 MP	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi	LED's	Polarisator	Metall-hölje	specifika tillbehör
nej	8 vit	ja	ja	öppet lock, långt lock, stängt kontaktlock
nej	8 vit	ja	nej	öppet lock, långt lock, stängt kontaktlock
nej	8 vit	ja	nej	stängt kontaktlock
nej	8 vit	ja	nej	stängt kontaktlock
ja	8 vit	ja	nej	öppet lock, långt lock, stängt kontaktlock
nej	6 vit	nej	nej	specula (3-4-5 mm)
nej	6 vit	nej	nej	specula (2,5-4 mm)
nej	4 vit	nej	nej	specula (3-4-5 mm)
ja	6 vit	nej	nej	specula (3-4-5 mm)
ja	4 vit	nej	nej	specula (3-4-5 mm)
nej	8 vit	ja	nej	spikformad keps
nej	8 vit	ja	nej	spikformad keps
nej	8 vit	nej	nej	
ja	8 vit	ja	nej	spikformad keps
ja	8 vit	ja	nej	spikformad keps
nej	8 vit	ja	ja	stängt kontaktlock
nej	8 vit	ja	nej	stängt kontaktlock
nej	8 vit	nej	nej	
ja	8 vit	ja	nej	stängt kontaktlock
nej	2 vit 2 gul	nej	nej	
ja	2 vit 2 gul	nej	nej	
nej	8 vit	ja	nej	öppet lock, långt lock, stängt kontaktlock

SVENSKA

Tack för ditt köp av Dino-Lite medicinsk mikroskopkamera. Bruksanvisningen beskriver Dino-Lite medicinska utrustning och dess användning.

Dino-Lite medicinska enheter kan användas med programvaran DinoCapture för datorer med ett Windows-operativsystem. Programvaran DinoXcope är designad att fungera med macOS.

Användning av alternativa programvaror förklaras i separata bruksanvisningar som finns på www.dino-lite.eu.

Viktig säkerhetsinformation



- Ett finger får inte komma i kontakt med linsen med risk elektrostatisk skada på produkten
- Tappa det inte
- Håll torr

Medicinsk utrustning klass 1 -
Enligt direktiv Medical Devices Regulation (EU) 2017/745



Bruksanvisning: P/N M1, rev 6, 2024Q1

Läs instruktionerna före användning



Avsedd användning

Kontrollera etiketten på din Dino-Lite för att se vilken modell du har och hitta lämplig sida i denna bruksanvisning om avsedd användning.

Index

Produktöversikt	49
Installation av programvara.....	51
Rengöring och underhåll, garanti, support	52

Paketets innehåll

1. Dino-Lite digitalmikroskop
2. Skyddspåse
3. Instruktioner för användning
4. Specifika tillbehör för modellen (se tabellen)

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med enheten ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

I den händelse att förpackningen blir skadad, oavsiktligt öppnad före användning eller om förpackningen har utsatts för miljöförhållanden utanför de specificerade anvisningarna, ska tillverkaren eller dess representant kontaktas.

DermaScope® modeller

Avsedd användning

DermaScope® är avsedd att framkalla bilder av fläckar av oskadad hud som en del av en dermatologisk diagnos.

Maskinvarufunktioner

De trådlösa modellerna har ingen Micro-Touch och kan styras via programvaran på din anslutna enhet.

1. Din Dino-Lite har en microtouch funktion vid kabeländen av anordningen. Beröring av denna sensor kommer att fånga den aktuella bilden.
2. Denna modell har en polariseringsfunktion som kan styras genom att man vridet det justerbara hjulet vid locket.
3. Denna modell har utbytbara frontskydd/lock.
4. Denna modell har en makrozoomfunktion: Arbetar med 2 förstöringsgrader med bibehållit arbetsavstånd: ett större synfält vid en lägre förstöring och en zoomfunktion för högre förstöring.

EarScope modeller

Avsedd användning

EarScope är avsedd att framkalla bilder av innerörat som en del av en diagnos av örat.

Maskinvarufunktioner

De trådlösa modellerna har ingen Micro-Touch och kan styras via programvaran på din anslutna enhet.

1. Din Dino-Lite har en microtouch funktion vid kabeländen av anordningen. Beröring av denna sensor kommer att fånga den aktuella bilden.
2. Denna modell har utbytbara spekular på framsidan. Spekulen finns i 3 storlekar som ska användas för olika storlekar av hörselgången. Ytterligare spekular finns att köpa från din ordinarie leverantör eller från din Dino-Lite medicinsk återförsäljare.
3. Den pneumatiska EarScope modellen har en glödlampa för att blåsa luft i örat för att kontrollera rörligheten hos trumhinnan, vilken är tätd av speculum.

Notera: Be Se till att inte använda för mycket tryck när du klämmer på glödlampen.

CapillaryScope modeller

Avsedd användning

CapillaryScope är avsedd till att framkalla bilder av mikrokapillära kärl.

Maskinvarufunktioner

De trådlösa modellerna har ingen Micro-Touch och kan styras via programvaran på din anslutna enhet.

1. Din Dino-Lite har en microtouch funktion vid kabeländen av anordningen. Beröring av denna sensor kommer att fånga den aktuella bilden.
2. Det främre locket har en särskild form så att du kan lägga den direkt på kanten av en nagel.

Hur man använder Du CapillaryScope

1. För att uppnå bästa resultat, rekommenderas det att viss vegetabilisk olja appliceras (såsom jordnötssolja) i området som ska undersökas (vanligtvis ringfinger).
2. Undvik beröring av oljeytan innan du applicerar Dino-Lite CapillaryScope.
3. Sätt CapillaryScope direkt på nagelkanten med oljan.
4. Justera skärpan och flytta CapillaryScope långsamt för att hitta kanten på nageln. Flytta sedan CapillaryScope för att hitta den första raden av det kapillära blodkärlet under nagelkanten.

IriScope modeller

Avsedd användning

IriScope är avsedd att framkalla bilder av ögat för ögon diagnos.

Maskinvarufunktioner

De trådlösa modellerna har ingen Micro-Touch och kan styras via programvaran på din anslutna enhet.

1. Din Dino-Lite har en microtouch funktion vid kabeländen av anordningen. Beröring av denna sensor kommer att fånga den aktuella bilden.
2. IriScope har två ljusfärger, vitt och gult. Den ljusa färgen kan väljas från programvaran, där den vita lampen är mer passande för ljusa irisfärger och den gula lampen mer för mörkare irisfärger.

Försiktighet: belys inte ögat som skall undersökas under längre tid än max 4 minuter per dag!

TrichoScope modeller

Avsedd användning

TrichoScope är avsedd att framkalla bilder av hår och hårbotten som en del av trikologisk diagnos.

Maskinvarufunktioner

De trådlösa modellerna har ingen Micro-Touch och kan styras via programvaran på din anslutna enhet.

1. Din Dino-Lite har en microtouch funktion vid kabeländen av anordningen. Beröring av denna sensor kommer att fånga den aktuella bilden.
2. Vissa modeller (MEDL4HM och MEDL4HM4) har en polariseringsfunktion, som kan styras genom att vrida det justerbara locket.

PodoScope modeller

Avsedd användning

PodoScope syftar till att framkalla bilder av fötter, fotnaglar och fläckar i huden som del av en podiatrisk diagnos.

Maskinvarufunktioner

De trådlösa modellerna har ingen Micro-Touch och kan styras via programvaran på din anslutna enhet.

1. Din Dino-Lite har en microtouch funktion vid kabeländen av anordningen. Beröring av denna sensor kommer att fånga den aktuella bilden.
2. Denna modell har en polariseringsfunktion som kan styras genom vridning av den justerbara ringen på locket.
3. Denna modell har utbytbara frontskydd/lock.
4. Denna modell har en makrozoomfunktion: Arbetar med 2 förstöringsgrader med bibehållet arbetsavstånd: ett större synfält vid en lägre förstoring och en zoomfunktion för högre förstoring.

Generiska modeller

Avsedd användning

Generiska Dino-Lite modeller kan användas i allmän-mikroskopiska applikationer för att hjälpa till vid medicinsk diagnos.

Maskinvarufunktioner

De trådlösa modellerna har ingen Micro-Touch och kan styras via programvaran på din anslutna enhet.

1. Din Dino-Lite har en microtouch funktion vid kabeländen av anordningen. Beröring av denna sensor kommer att fånga den aktuella bilden.

2. Modeller med bokstaven W i artikelns kod har Makrozoomfunktionen: Arbetar med 2 förstöringsgrader med bibehållet arbetsavstånd: ett större synfält vid en lägre förstoring och en zoomfunktion för högre förstoring.

Programvaruinstallation

DinoCapture och DinoXcope programvara är licensierad från Anmo Electronics Corporation och är underställt för ett slutanvändaravtal (EULA) som användarna måste acceptera under installationsprocessen.

Viktigt! Anslut INTE USB-kabeln från Dino-Lite eller DinoEye till datorn innan. Se de separata programvarumaterialerna som kan hämtas hem från www.dino-lite.eu.

programvaran installerats.

1. Ladda ner och installera DinoCapture- och DinoXscope-programvaran och drivrutinerna. Alternativt kan du ladda ner och köra den senaste versionen av programvaran och drivrutinerna från support/download-sektionen på webbplatsen: www.dino-lite.eu.
2. Klicka på "Nästa" för att sätta igång guiden InstallShield. (Det kan hända att meddelandet "Öppna fil – Säkerhetsvarning" visas på vissa operativsystem. Välj i sådant fall "Kör" eller "JA"). Välj det språk du vill använda för gränssnittet DinoCapture.
3. Läs igenom licensavtalet för användare. Om du samtycker trycker du på "Yes" (ja) för att fortsätta. Eller så trycker du på "No" (nej) för att avbryta installationen.
4. Välj en destinationsmapp för programvaran DinoCapture, och välj sedan "Next" (nästa). Klicka på "Install" (installera) för att börja installera programvaran. Om meddelandet "Windows – säkerhetsvarning" visas klickar du på "Installera drivrutinen ändå".
5. När installationen är klar väljer du "Finish" (slutför) för att avsluta programvaruinstallationen.
6. Programvaran DinoCapture har en automatisk uppdateringsfunktion som söker efter uppdateringar när du startar DinoCapture.
7. En komplett användarhandbok finns i DinoCaptureprogramvarans hjälpfunktion, som PDF på vår webbplats www.dino-lite.eu.

Maskinvaruinstallation

1. Efter fullständig installation av programvaran DinoCapture och drivrutinpaketet ansluter du Dino-Lite till en av USB-portarna på din dator.
2. Använd en USB 2.0-port med full ström. Vissa USB-portar på bärbara datorer levererar inte tillräckligt med ström.
3. Drivrutinen kommer att installeras automatiskt. VÄNTA tills följande meddelande visas på skärmen: "Enhetsdrivrutinerna har installerats".
4. Starta nu DinoCapture genom att dubbelklicka på skrivbordsikonen.
5. Lysdioderna ska då tändas och en bild visas i programvaran DinoCapture. Om så inte är fallet hänvisar vi till Vanliga frågor och svar (FAQ) på www.dino-lite.eu.
6. För trådlösa Dino-Lite-modeller: för anslutning med USB-kabeln, följ instruktionerna ovan. För anslutning till WiFi-modulen:

Hämta hem och installera DinoConnect från Apple® App Store® eller Google Play™. Eller hämta hem och installera DinoCapture för Windows. Den senaste versionen av DinoCapture kan hämtas hem från www.dino-lite.eu.

Maskinvarufunktioner

De trådlösa modellerna har ingen Micro-Touch och kan styras via programvaran på din anslutna enhet.

1. Mitt på apparaten finns den justerbara fingerskivan som används för att ställa in fokus. Fokus för bilden beror på avståndet till föremålet. Så snart du har fokuserat föremålet kan du avläsa förstöringsgraden som fåtts bredvid symbolen Δ.

Rengöring och underhåll

Undvik att låta något annat komma i kontakt med linsen. Rengör linsen emellanåt med tryckluft. Rengör mikroskopets kropp med jämna mellanrum med en mjuk duk som fuktats med desinfektionsmedel. Rengör det avtagbara locket med en alkohollösning på mellan 50 och 70 procent (dietyleter, hundra procentig alkohol eller alkoholgel får inte användas).
Kassera som elektroniskt avfall enligt lokala föreskrifter.

**Garanti**

Programvaran DinoCapture är avsedd att användas med ett digitalt mikroskop av modellen Dino-Lite eller DinoEye som levereras av AnMo Electronics eller någon av dess distributörer eller återförsäljare. All användning av programvaran DinoCapture regleras av licensavtalet för slutanvändare.
Produkten Dino-Lite levereras med två års garanti räknat från slutkundens inköpsdatum. Lägg märke till att tillhör (dvs. avtagbara lock/förlängningsdelar) inte omfattas av garantin. För garantifrågor ber vi dig att kontakta återförsäljaren eller affären där du köpte produkten.

Support

Om några problem uppstår med programvaran Dino-Lite eller DinoCapture ber vi dig att kontakta din återförsäljare. Du kan även se efter i supportsidorna för Dino-Lite Europe på www.dino-lite.eu. En heltäckande användarhandbok för DinoCapture finns på vår webbplats.

IDCP B.V./Dino-Lite Europe

Manuscriptstraat 12-14 - 1321 NN Almere - Nederländerna
Tel. +31 20 6186322 | Fax. +31 20 6189692
e-post: info@dino-lite.eu | webbplats: www.dino-lite.eu

2024Q1 AnMo/IDCP

Ingen del av denna publikation får reproduceras eller distribueras, om inte för personligt bruk i samband med användning av Dino-Lite digitala mikroskop.

POLSKI

Dziękujemy za zakup kamery do mikroskopu medycznego Dino-Lite. Niniejsza instrukcja opisuje urządzenia medyczne Dino-Lite i ich zastosowanie.

Urządzenia medyczne Dino-Lite mogą być używane z oprogramowaniem DinoCapture dla komputerów z systemem operacyjnym Windows. Oprogramowanie DinoXcope jest przeznaczone do pracy z systemem operacyjnym Apple Macintosh.

Użycie tych opcji oprogramowania jest wyjaśnione w oddzielnych instrukcjach obsługi, które można znaleźć na stronie www.dino-lite.eu

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi

- Unikaj dotykania soczewki palcem, aby chronić produkt przed uszkodzeniami elektrostatycznymi
- Nie rzucać
- Unikać wilgoci

Urządzenie medyczne Klasy 1-
zgodnie z Medical Devices Regulation (EU) 2017/745



Instrukcja Użycia: P/N/M1, rev 6, 2024Q1

Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją

**Przeznaczenie**

Sprawdź model na etykiecie urządzenia Dino-Lite i znajdź odpowiednią stronę w instrukcji dot. przeznaczenia.

Indeks

Przegląd produktu	56
Instalacja oprogramowania	58
Czyszczenie i konserwacja, gwarancja, wsparcie	59

Zawartość opakowania

1. Mikroskop cyfrowy Dino-Lite
2. Etui ochronne
3. Instrukcja użytkownika
4. Akcesoria specyficzne dla danego modelu (patrz tabela)

Każdy poważny incydent, który miał miejsce w związku z urządzeniem, powinien zostać zgłoszony producentowi oraz właściwemu organowi Państwa członkowskiego, w którym ma siedzibę użytkownik i/lub pacjent.

W przypadku uszkodzenia opakowania, niezamierzonego otwarcia przed użyciem lub w przypadku narażenia opakowania na niepożądane warunki środowiskowe, należy skontaktować się z producentem lub jego przedstawicielem.

Model	Opis	Rozkład	Powiększenie
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	0.3 MP	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	0.3 MP	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi	LED's	Polaryzator	Metalowa-obudowa	konkretny Akcesoria
nie	8 biały	tak	tak	otwarta czapka, długa czapka, zamknięta nasadka kontaktowa
nie	8 biały	tak	nie	otwarta czapka, długa czapka, zamknięta nasadka kontaktowa
nie	8 biały	tak	nie	zamknięta nasadka kontaktowa
nie	8 biały	tak	nie	zamknięta nasadka kontaktowa
tak	8 biały	tak	nie	otwarta czapka, długa czapka, zamknięta nasadka kontaktowa
nie	6 biały	nie	nie	wziernik (3-4-5 mm)
nie	6 biały	nie	nie	wziernik (2,5-4 mm)
nie	4 biały	nie	nie	wziernik (3-4-5 mm)
tak	6 biały	nie	nie	wziernik (3-4-5 mm)
tak	4 biały	nie	nie	wziernik (3-4-5 mm)
nie	8 biały	tak	nie	czapka w kształcie gwoździa
nie	8 biały	tak	nie	czapka w kształcie gwoździa
nie	8 biały	nie	nie	
tak	8 biały	tak	nie	czapka w kształcie gwoździa
tak	8 biały	tak	nie	czapka w kształcie gwoździa
nie	8 biały	tak	tak	zamknięta nasadka kontaktowa
nie	8 biały	tak	nie	zamknięta nasadka kontaktowa
nie	8 biały	nie	nie	
tak	8 biały	tak	nie	zamknięta nasadka kontaktowa
nie	2 biały 2 żółty	nie	nie	
tak	2 biały 2 żółty	nie	nie	
nie	8 biały	tak	nie	otwarta czapka, długa czapka, zamknięta nasadka kontaktowa

Modele DermaScope®

Przeznaczone zastosowanie

DermaScope® jest przeznaczony do robienia zdjęć wycinków skóry jako część diagnostyki dermatologicznej.

Funkcje urządzenia

Modele bezprzewodowe nie posiadają microtouch i mogą być sterowane za pomocą oprogramowania na podłączonym urządzeniu.

1. Twój Dino-Lite posiada funkcję microtouch na końcu kabla urządzenia. Dotknięcie tego sensora spowoduje przechwycenie aktualnego obrazu.
2. Ten model posiada funkcję polaryzacji, która może być kontrolowana przez obracanie pokrętki regulowanego na nakładce.
3. Ten model posiada wymienne, przednie nakładki.
4. Ten model posiada funkcję Macro Zoom: Praca z dwoma stopniami powiększenia podczas utrzymywania tej samej odległości roboczej: większe pole oglądu przy niższym powiększeniu oraz funkcja zoom dla większym powiększeniu.

Modele EarScope

Przeznaczone zastosowanie

EarScope jest przeznaczony do robienia zdjęć ucha wewnętrznego jako część diagnostyki ucha.

Funkcje urządzenia

Modele bezprzewodowe nie posiadają microtouch i mogą być sterowane za pomocą oprogramowania na podłączonym urządzeniu.

1. Twój Dino-Lite posiada funkcję microtouch na końcu kabla urządzenia. Dotknięcie tego sensora spowoduje przechwycenie aktualnego obrazu.
2. Ten model posiada wymienne, przednie wzniki, które są dostarczane w 3 rozmiarach do użycia w zależności od wielkości kanału usznego. Dodatkowo wzniki można nabyć u swojego regularnego dostawcy lub dystrybutora Dino-Lite Medical.
3. Model pneumatyczny EarScopu jest dostarczany z gruszką, która służy do wdmuchania powietrza do ucha aby sprawdzić ruchomość bębena usznego, odciągniętego przez wznik.

Uwaga: Proszę być ostrożnym aby nie zastosować zbyt dużego ciśnienia powietrza przy użyciu gruszki.

Modele CapillaryScope

Przeznaczone zastosowanie

CapillaryScope jest przeznaczony do robienia zdjęć naczyń włosowatych.

Funkcje urządzenia

Modele bezprzewodowe nie posiadają microtouch i mogą być sterowane za pomocą oprogramowania na podłączonym urządzeniu.

1. Twój Dino-Lite posiada funkcję microtouch na końcu kabla urządzenia. Dotknięcie tego sensora spowoduje przechwycenie aktualnego obrazu.
2. Przednia nakładka posiada specjalną formę, która umożliwia nałożenie jej bezpośrednio na krawędź paznokcia.

Jak korzystać z CapillaryScope

1. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zaleca się zastosowanie małej ilości oleju roślinnego (na przykład oleju z orzeszków ziemnych) na powierzchnię, która będzie badana (zwykle końcówkę palca).
2. Nie dotykaj powierzchni na której znajduje się olej przed zastosowaniem Dino-Lite CapillaryScopu.

3. Umieścić CapillaryScope na obrzeżach paznokci z olejem.

4. Dostosuj ostrość i przyłóż CapillaryScop bezpośrednio na krawędź paznokcia, gdzie nałożony jest olej. Następnie przesunij wolno CapillaryScop aby odnaleźć krawędź paznokcia. Przesunij ponownie urządzenie aby odnaleźć pierwszy rząd naczynek włosowatych pod krawędzią paznokcia.

Modele IriScope

Przeznaczone zastosowanie

IriScop jest przeznaczony do robienia zdjęć oka w diagnostyce okulistycznej.

Funkcje urządzenia

Modele bezprzewodowe nie posiadają microtouch i mogą być sterowane za pomocą oprogramowania na podłączonym urządzeniu.

1. Twój Dino-Lite posiada funkcję microtouch na końcu kabla urządzenia. Dotknięcie tego sensora spowoduje przechwycenie aktualnego obrazu.
2. IriScop posiada dwa kolory światła, białe i żółte. Kolor światła może być wybrany w programie, białe światło jest bardziej odpowiednie dla jasnych tęczynek a światło żółte do ciemniejszych kolorów.

Uwaga: Nie świecić w oczy dłużej niż 4 minuty dziennie.

Modele TrichoScope

Przeznaczone zastosowanie

TrichoScope jest przeznaczony do robienia zdjęć włosów i skóry głowy jako część diagnostyki trychologicznej.

Funkcje urządzenia

Modele bezprzewodowe nie posiadają microtouch i mogą być sterowane za pomocą oprogramowania na podłączonym urządzeniu.

1. Twój Dino-Lite posiada funkcję microtouch na końcu kabla urządzenia. Dotknięcie tego sensora spowoduje przechwycenie aktualnego obrazu.
2. Niektóre modele (MEDL4HM oraz MEDL4HM4) posiadają funkcję polaryzacji, która może być kontrolowana przez obracanie nastawialnej nakładki.

Modele PodoScope

Przeznaczone zastosowanie

PodoScop jest przeznaczony do robienia zdjęć stopom, paznokci u stóp oraz powierzchni skóry jako część diagnostyki podiatrycznej.

Funkcje urządzenia

Modele bezprzewodowe nie posiadają microtouch i mogą być sterowane za pomocą oprogramowania na podłączonym urządzeniu.

1. Twój Dino-Lite posiada funkcję microtouch na końcu kabla urządzenia. Dotknięcie tego sensora spowoduje przechwycenie aktualnego obrazu.
2. Ten model posiada funkcję polaryzacji, która może być kontrolowana przez obracanie nastawialnej nakładki.
3. Ten model posiada wymienne, przednie nakładki.
4. Ten model posiada funkcję Macro Zoom: Praca z dwoma stopniami powiększenia podczas utrzymywania tej samej odległości roboczej: większe pole oglądu przy niższym powiększeniu oraz funkcja zoom dla większym powiększeniu.

Modele generyczne

Przeznaczone zastosowanie

Modele generyczne Dino-Lite mogą być używane w ogólnych zastosowaniach mikroskopowe aby wspomóc diagnostykę medyczną.

Funkcje urządzenia

Modele bezprzewodowe nie posiadają microtouch i mogą być sterowane za pomocą oprogramowania na podłączonym urządzeniu.

1. Twój Dino-Lite posiada funkcję microtouch na końcu kabla urządzenia. Dotknięcie tego sensora spowoduje przechwycenie aktualnego obrazu.
2. Modele z literą W a kodzie produktu posiadają funkcję Macro Zoom: Praca z dwoma stopniami powiększenia podczas utrzymywania tej samej odległości roboczej: większe pole oglądu przy niższym powiększeniu oraz funkcja zoom dla większym powiększeniu.

Instalacja oprogramowania

Oprogramowanie DinoCapture i DinoXcope są licencjonowane od Ammo Electronics Corporation i są przedmiotem Umowy Licencyjnej Użytkownika Końcowego (EULA), którą użytkownik będzie musiał zaakceptować w trakcie procesu instalacji.

Ważna uwaga: Proszę NIE PODŁĄCZAĆ kabla USB mikroskopu Dino-Lite lub DinoEye do komputera przed zainstalowaniem oprogramowania. Należy zapoznać się z oddzielnymi instrukcjami oprogramowania, które można pobrać ze strony www.dino-lite.eu.

1. Pobierz i zainstaluj oprogramowanie DinoCapture i DinoXcope oraz sterowniki. Alternatywnie pobierz i uruchom najnowszą wersję oprogramowania i sterowników z sekcji wsparcia/pobierania na stronie: www.dino-lite.eu.
2. Kliknij "Dalej" a kreator instalacji zacznie działać. (W niektórych systemach może pojawić się okienko "Plik otwarty-ostrzeżenie o niebezpieczeństwie" wybierz "Wykonaj" lub "TAK"). Wybierz język, którego będziesz używać na interfejsie DinoCapture.
3. Przeczytaj umowę licencyjną. Jeżeli się z nią zgadzasz naciśnij 'Tak' aby kontynuować lub 'nie' aby przerwać instalację.
4. Wybierz folder docelowy dla oprogramowania DinoCapture, następnie naciśnij "Dalej". Aby rozpocząć instalację kliknij 'Instaluj' jeżeli pojawi się komunikat bezpieczeństwa systemu Windows wybierz 'Zainstaluj' sterownik oprogramowania mimo wszystko.
5. Kiedy instalacja jest zakończona, wybierz 'Zakończ' aby ukończyć proces instalacji.
6. Oprogramowanie DinoCapture posiada funkcje auto aktualizacji, która sprawdzi uaktualnienia po uruchomieniu programu DinoCapture.
7. Pełna instrukcja znajduje się w funkcji Pomoc programu DinoCapture, jako plik PDF na naszej stronie internetowej.

Instalacja sprzętu

1. Po pełnej instalacji oprogramowania DinoCapture i pakietu sterowników, podłącz mikroskop Dino-Lite do jednego z portów USB na twoim komputerze.
2. Proszę użyć portu USB 2.0, który jest w pełni zasilany. Niektóre porty USB na komputerach przenośnych nie zapewniają pełnego zasilania.
3. Sterownik będzie zainstalowany automatycznie. Proszę czekać do momentu, kiedy pojawi się komunikat "Pomyślnie zainstalowano oprogramowanie sterownika urządzenia".
4. Teraz możesz otworzyć program DinoCapture poprzez dwukrotne kliknięcie ikony na pulpicie.
5. Diody LED powinny się zaświecić i obraz powinien pojawić w programie DinoCapture. Jeżeli tak się nie zdarzy, poszukaj w Często Zadawanych Pytaniach (FAQ) na naszej stronie www.dino-lite.eu.

6. Dla modeli bezprzewodowych Dino-Lite: w przypadku połączenia za pomocą kabla USB należy postępować zgodnie z powyższymi instrukcjami. Do połączenia z modulem WiFi:

Pobierz i zainstaluj DinoConnect z Apple® App Store® lub Google Play™. Można też pobrać i zainstalować DinoCapture dla Windows. Najnowszą wersję DinoCapture można pobrać ze strony www.dino-lite.eu.

Funkcje urządzenia

Modele bezprzewodowe nie posiadają microtouch i mogą być sterowane za pomocą oprogramowania na podłączonym urządzeniu.

1. W środku urządzenia znajduje się pokrętko dostosujące ostrość. Ostrość zależy od odległości od obiektu. W momencie kiedy nastawicie Państwo ostrość obiektu, możliwe jest odczytanie osiągniętego współczynnika powiększenia z liczby znajdującej się obok symbolu λ .

Czyszczenie i konserwacja

okresowo za pomocą sprężonego powietrza. Czyść regularnie korpus mikroskopu za pomocą miękkiej szmatki nasączonej substancją dezynfekcyjną. Czyść odłączalne nakładki za pomocą 50%-70% roztworu alkoholu, nie używaj dietylanu, 100% alkoholu lub żelu alkoholowego.

Usuwać jako odpady elektroniczne zgodnie z lokalnymi przepisami.



Gwarancja

Oprogramowanie DinoCapture jest dostarczane do użycia wraz z mikroskopem Dino-Lite lub DinoEye wyprodukowany przez AnMo Electronics i dostarczony przez dystrybutorów lub detalistów. Użycie oprogramowania DinoCapture jest opisane z Umowie Licencyjnej Użytkownika Końcowego. Produkt Dino-Lite jest dostarczany z dwu letnią gwarancją, od daty zakupu przez użytkownika końcowego. Proszę zauważyć, że akcesoria (np. odłączalne nakładki/przedłużenia) nie są objęte gwarancją. W sprawach związanych z gwarancją proszę kontaktować się z detalistą lub sklepem, gdzie towar był zakupiony.

Wsparcie

Jeżeli macie Państwo jakikolwiek problem lub sprawę związaną z oprogramowaniem Dino-Lite lub DinoCapture, proszę skontaktować się ze swoim sprzedawcą lub sprawdzić strony wsparcia na www.dino-lite.eu. Obszerna instrukcja obsługi DinoCapture może również być znaleziona na tej stronie.

IDCP B.V./Dino-Lite Europe

Manuscriptstraat 12-14 - 1321 NN Almere - Holandia
Tel. +31 20 6186322 | Fax. +31 20 6189692
e-mail: info@dino-lite.eu | web: www.dino-lite.eu

2024Q1 AnMo/IDCP/Dino-Lite Europe.

Żadna z części tej publikacji nie może być reprodukowana lub dystrybuowana, chyba że dla użytku osobistego w powiązaniu z użyciem cyfrowego mikroskopu Dino-Lite.

Model	Beskrivelse	Løsning	Forstørrelse
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	0.3 MP	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	0.3 MP	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi	LED's	Polarisator	Metal-Hus	bestemt tilbehør
ingen	8 hvide	ja	ja	otwarta czapka, długa czapka, zamknięta nasadka kontaktowa
ingen	8 hvide	ja	ingen	otwarta czapka, długa czapka, zamknięta nasadka kontaktowa
ingen	8 hvide	ja	ingen	zamknięta nasadka kontaktowa
ingen	8 hvide	ja	ingen	zamknięta nasadka kontaktowa
ja	8 hvide	ja	ingen	otwarta czapka, długa czapka, zamknięta nasadka kontaktowa
ingen	6 hvide	ingen	ingen	wziernik (3-4-5 mm)
ingen	6 hvide	ingen	ingen	wziernik (2,5-4 mm)
ingen	4 hvide	ingen	ingen	wziernik (3-4-5 mm)
ja	6 hvide	ingen	ingen	wziernik (3-4-5 mm)
ja	4 hvide	ingen	ingen	wziernik (3-4-5 mm)
ingen	8 hvide	ja	ingen	czapka w kształcie gwoździa
ingen	8 hvide	ja	ingen	czapka w kształcie gwoździa
ingen	8 hvide	ingen	ingen	
ja	8 hvide	ja	ingen	czapka w kształcie gwoździa
ja	8 hvide	ja	ingen	czapka w kształcie gwoździa
ingen	8 hvide	ja	ja	zamknięta nasadka kontaktowa
ingen	8 hvide	ja	ingen	zamknięta nasadka kontaktowa
ingen	8 hvide	ingen	ingen	
ja	8 hvide	ja	ingen	zamknięta nasadka kontaktowa
ingen	2 hvide 2 gule	ingen	ingen	
ja	2 hvide 2 gule	ingen	ingen	
ingen	8 hvide	ja	ingen	otwarta czapka, długa czapka, zamknięta nasadka kontaktowa

DANSK

Tak fordi du købte et Dino-Lite medicinsk mikroskop kamera. Denne manualen beskriver Dino-Lite medicinsk udstyr og dets anvendelse.

Dino-Lite medicinsk udstyr kan bruges med DinoCapture-softwaren til computere med et Windows-operativsystem. DinoXcope-softwaren er designet til at fungere med macOS.

Brug af disse softwareindstillinger er forklaret i separate brugervejledninger, der kan findes på www.dino-lite.eu.

Vigtige sikkerhedsoplysninger



- Undgå at røre linsen med fingeren for at beskytte produktet og elektrostatisk skader
- Fald ikke
- Hold dig tør

Medicinsk udstyrsklasse 1 -
I henhold til Medical Devices Regulation (EU) 2017/745



Se instruktionerne før brug

Brugsanvisning: P/N M1, rev 6, 2024Q1



Tilsluttet anvendelse

Tjek etiketten på din Dino-Lite for at se, hvilken model du har, og find den relevante side om den tilsluttede anvendelse i denne vejledning.

Indeks

Produkt oversigt	63
Installation af software	65
Rengøring og vedligeholdelse, garanti, support	66

Pakkens indhold

1. Dino-Lite digitalt mikroskop
2. Beskyttende pose
3. Brugsanvisning
4. Modelspecifikt tilbehør (se tabel)

Enhver alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med udstyret, bør indberettes til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

I tilfælde af at emballagen beskadiges, utilsigtet åbnes før brug, eller hvis emballagen udsættes for miljøforhold uden for de specificerede, skal du kontakte producenten eller dennes repræsentant.

DermaScope®-modeller

Tilsluttet anvendelse

DermaScope® er beregnet til at lave billeder af pletter på intakt hud som en del af en dermatologisk diagnose.

Hardwareegenskaber

De trådløse modeller har ikke en microtouch og kan styres via softwareprogrammet på din tilsluttede enhed.

1. Din Dino-Lite har en microtouch-funktion på kabelenden af enheden. Berøring af denne sensor vil tage det aktuelle billede.
2. Denne model har en polariseringsfunktion, der kan styres ved at dreje det justerbare hjul ved hættens.
3. Denne model har udskiftelige dæksler/hætter på forsiden.
4. Denne model har en Makro Zoom-funktion: Arbejder med 2 forstørrelser samtidig med, at der opretholdes den samme arbejdsafstand: et større synsfelt ved en lavere forstørrelse, og en zoom-funktion til større forstørrelse.

EarScope-modeller

Tilsluttet anvendelse

EarScope er beregnet til at lave billeder af det indre øre som en del af en ørediasnose.

Hardwareegenskaber

De trådløse modeller har ikke en microtouch og kan styres via softwareprogrammet på din tilsluttede enhed.

1. Din Dino-Lite har en microtouch-funktion på kabelenden af enheden. Berøring af denne sensor vil tage det aktuelle billede.
2. Denne model har udskiftelige forreste specula. Specula leveres i tre størrelser, der skal anvendes til forskellige størrelser af øregangen. Yderligere specula kan købes af din faste leverandør eller af din medicinske Dino-Lite-forhandler.
3. Den pneumatiske EarScope-model har en pære til at blæse luft ind i øret for at kontrollere mobiliteten af trommehinden, som afspæres af speculum.

Bemærk: Vær forsigtig med ikke at anvende for meget tryk, når pæren klemmes.

CapillaryScope-modeller

Tilsluttet anvendelse

CapillaryScope er beregnet til at lave billeder af mikrokapillærer.

Hardwareegenskaber

De trådløse modeller har ikke en microtouch og kan styres via softwareprogrammet på din tilsluttede enhed.

1. Din Dino-Lite har en microtouch-funktion på kabelenden af enheden. Berøring af denne sensor vil tage det aktuelle billede.
2. Den forreste hætte har en særlig form, så du kan sætte den direkte på kanten af en negl.

Sådan bruger CapillaryScope

1. For at opnå de bedste resultater, anbefales det at påføre noget vegetabilsk olie (såsom jordnøddesolie) til det område, der skal undersøges (normalt fingerringen).
2. Olieoverfladen må ikke berøres, før du anvender Dino-Lite CapillaryScope.
3. Sæt CapillaryScope lige på neglekanten med olien.
4. Justér fokus, og flyt CapillaryScope langsomt for at finde kanten af neglen. Flyt derefter CapillaryScope for at finde den første række af kapillærer under neglekanten.

IriScope-modeller

Tilsluttet anvendelse

IriScope er beregnet til at lave billeder af øjet til øjediagnose.

Hardwareegenskaber

De trådløse modeller har ikke en microtouch og kan styres via softwareprogrammet på din tilsluttede enhed.

1. Din Dino-Lite har en microtouch-funktion på kabelenden af enheden. Berøring af denne sensor vil tage det aktuelle billede.
2. IriScope har to lyse farver, hvid og gul. Den lyse farve kan vælges fra softwaren, hvidt lys er mere egnet til lyse irisfarver og det gule lys til mørkere irisfarver.

Advarsel: Belys ikke patientens øjne i mere 4 minutter per dag.

TrichoScope-modeller

Tilsluttet anvendelse

TrichoScope er beregnet til at lave billeder af hår og hovedbund som en del af trikologisk diagnose.

Hardwareegenskaber

De trådløse modeller har ikke en microtouch og kan styres via softwareprogrammet på din tilsluttede enhed.

1. Din Dino-Lite har en microtouch-funktion på kabelenden af enheden. Berøring af denne sensor vil tage det aktuelle billede.
2. Nogle modeller (MEDL4HM og MEDL4HM4) har en polariseringsfunktion, der kan styres ved at dreje den justerbare hætte.

PodoScope-modeller

Tilsluttet anvendelse

PodoScope er beregnet til at lave billeder af fødder, tånegle og pletter på huden som en del af en foddiagnose.

Hardwareegenskaber

De trådløse modeller har ikke en microtouch og kan styres via softwareprogrammet på din tilsluttede enhed.

1. Din Dino-Lite har en microtouch-funktion på kabelenden af enheden. Berøring af denne sensor vil tage det aktuelle billede.
2. Denne model har en polariseringsfunktion, der kan styres ved at dreje den justerbare ring på hættens.
3. Denne model har udsiftelige dæksler/hætter på forsiden.
4. Denne model har en Makro Zoom-funktion: Arbejder med 2 forstørrelser samtidig med, at der opretholdes den samme arbejdsafstand: et større synsfelt ved en lavere forstørrelse, og en zoom-funktion til større forstørrelse.

Generiske modeller

Tilsluttet anvendelse

Generiske Dino-Lite-modeller kan anvendes i generelle mikroskopiapplikationer for at bistå i medicinsk diagnose.

Hardwareegenskaber

De trådløse modeller har ikke en microtouch og kan styres via softwareprogrammet på din tilsluttede enhed.

1. Din Dino-Lite har en microtouch-funktion på kabelenden af enheden. Berøring af denne sensor vil tage det aktuelle billede.

2. Modeller med bogstavet W i artikelkoden har Makro Zoomfunktion: Arbejder med 2 forstørrelser samtidig med, at der opretholdes den samme arbejdsafstand: et større synsfelt ved en lavere forstørrelse, og en zoom-funktion til større forstørrelse.

Softwareinstallation

DinoCapture- og DinoXScope-software er licenseret fra Anmo Electronics Corporation og er omfattet af en Slutbrugerlicensaftale (EULA), som brugerne skal acceptere under installationsprocessen.

Vigtig meddelelse: TILSLUT IKKE Dino-Lites eller DinoEyes USB-kabel til pc'en, før du installerer softwaren. Kontroller de separate softwaremanualer, der kan downloades fra www.dino-lite.eu.

1. Download og installer DinoCapture- og DinoXScope-softwaren og drivere. Alternativt kan du downloade og køre den seneste version af softwaren og drivere fra support/download-sektionen på hjemmesiden: www.dino-lite.eu.
2. Klik på 'Næste' og guiden InstallShield starter. (En 'Åbn fil sikkerhedsadvarsel' kan blive vist på nogle systemer. Vælg 'Kør' eller 'Ja'). Vælg det ønskede sprog for DinoCapture-grænsefladen.
3. Læs Brugerlicensaftalen. Hvis du accepterer den, skal du trykke på 'Ja' for at fortsætte, eller trykke på 'nej' for at stoppe installationen.
4. Vælg en destinationsmappe for DinoCapture-softwaren. Når du er færdig, skal du trykke på 'Næste'. Klik på 'Installer' for at starte installationen af softwaren. Hvis Windowssikkerhedsvarselsmeddelelsen vises, skal du klikke på 'Installer denne driversondskudning alligevel'.
5. Når installationen er fuldført, skal du vælge 'Afslut' for at afslutte installationen af softwaren.
6. DinoCapture-softwaren har en automatisk opdateringsfunktion, der vil søge efter softwareopdateringer, når du starter DinoCapture.
7. En komplet manual kan findes i hjælpefunktionen i DinoCapture, som en pdf på hjemmesiden.

Installation af hardware

1. Efter fuld installation af DinoCapture-softwaren og driverpakken, skal du tilslutte Dino-Lite til en af USB-portene på din computer.
2. Du skal bruge en USB 2.0-port, der strømforsyner fuldt ud. Nogle USB-porte på bærbare computere leverer ikke tilstrækkelig strøm.
3. Driveren installeres automatisk. VENT venligst, indtil meddelelsen vises: 'Enhedsdriversoftware installeret'.
4. Start nu DinoCapture ved at dobbeltklikke på ikonet på skrivebordet.
5. LED-lysene bør lyse, og et billede bør dukke op i DinoCapture. Hvis dette ikke er tilfældet, henvises der til de ofte stillede spørgsmål (FAQ) på www.dino-lite.eu.
6. For trådløse Dino-Lite-modeller: Følg instruktionerne ovenfor for tilslutning til USB-kablet. Til forbindelse med WiFi-modul: :

Download og installer DinoConnect fra Apple® App Store® eller Google Play™. Eller download og installer DinoCapture til Windows. Den nyeste version af DinoCapture kan downloades fra www.dino-lite.eu.

Hardwareegenskaber

De trådløse modeller har ikke en microtouch og kan styres via softwareprogrammet på din tilsluttede enhed.

1. I midten af enheden, bruges den justerbare indstillingsknap til at indstille fokus. Fokus af billedet afhænger af afstanden til objektet. Når du har fokuseret på objektet, kan du aflæse den opnåede forstørrelse fra nummeret ved siden af Δ -symbolet.

Rengøring og vedligeholdelse

Undgå at røre linsen med ethvert materiale. Rengør linsen med jævne mellemrum med trykluft. Rens mikroskopkroppen regelmæssigt med en blød klud fugtet med desinfektionsmiddel. Rengør de aftagelige hætter/ forlængelser med en 50%-70% alkoholopløsning, du skal ikke bruge diethylether, 100% alkohol eller alkoholgel.

Bortskaffes som elektronisk affald i henhold til lokale regler.**Garanti**

DinoCapture-softwaren leveres til brug med et Dino-Lite eller DinoEye digitalmikroskop leveret af AnMo Electronics eller en af dets distributører eller forhandlere. Brugen af DinoCapture-software vejledes af Slutbrugerlicensaftalen. Dino-Lite-produktet leveres med en toårig garanti fra købsdatoen af slutkunden. Bemærk venligst, at tilbehør (dvs. aftagelige hætter/ forlængelser) ikke er dækket af garantien. For garantispørgsmål, skal du venligst kontakte forhandleren eller butikken, hvor du købte produktet.

Support

Hvis du har nogen problemer med din Dino-Lite eller DinoCapturesoftware, skal du kontakte din forhandler eller tjekke Dino-Lite Europasupportsiderne på www.dino-lite.eu. En omfattende brugervejledning til DinoCapture kan findes på hjemmesiden.

IDCP B.V./Dino-Lite Europe

Manuscriptstraat 12-14 - 1321 NN Almere - Holland
Tel. +31 20 6186322 | Fax. +31 20 6186692
e-mail: info@dino-lite.eu | web: www.dino-lite.eu

2024/Q1 ° AnMo/IDCP

Ingen del af denne publikation må reproducere eller distribueres, medmindre til personlig brug i forbindelse med brugen af Dino-Lite digitalmikroskoper.

HRVATSKI

Zahvaljujemo što ste kupili Dino-Lite kameru za medicinski mikroskop. Ovaj priručnik opisuje medicinske uređaje Dino-Lite i njihovu uporabu.

Dino-Lite medicinski uređaji mogu se koristiti sa softverom DinoCapture za računala s operacijskim sustavom Windows. Softver DinoXcope namijenjen je za rad s macOS.

Korištenje ovih softverskih programa, opisano je u zasebnim korisničkim priručnicima koji se mogu pronaći na www.dino-lite.eu.

Važne sigurnosne informacije

- Izbjegavajte dodirivanje objektivna prstima da biste proizvod zaštitili od elektrostatičkog oštećenja
- Pazite da proizvod ne padne
- Održavajte suhim

Medicinski uređaj klase 1 -
prema Uredbi o medicinskim uređajima (EU) 2017/745



Korisničke upute: P/N M1, rev 6, 2024Q1

Prije uporabe proučite upute

**Namjena**

Model uređaja Dino-Lite naveden je na njegovoj naljepnici, provjerite i u ovom priručniku na odgovarajućoj stranici pronađite njegovu namjenu.

Kazalo

Pregled proizvoda	70
Instalacija softvera	72
Čišćenje i održavanje, jamstvo, podrška	73

Sadržaj pakiranja

1. Digitalni mikroskop Dino-Lite
2. Zaštitna futrola
3. Upute za uporabu
4. Dodatna oprema specifična za model (vidi tablicu)

Svaki ozbiljan incident koji se dogodi u svezi uređaja treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice EU u kojoj korisnik i/ili pacijent ima sjedište ili prebivalište.

U slučaju da je ambalaža oštećena, nehotično prije uporabe otvorena ili ako je ambalaža bila izložena uvjetima okoline drugačijim od navedenih, obratite se proizvođaču ili njegovom predstavniku.

Modeli	Opis	Raspored	Povećanje
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	0.3 MP	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	0.3 MP	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi	LED's	Polarisator	Metal-Hus	bestemt tilbehør
ne	8 bijela	da	da	otvorena kapa, duga kapa, zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	da	ne	otvorena kapa, duga kapa, zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
da	8 bijela	da	ne	otvorena kapa, duga kapa, zatvorena kontaktna kapa
ne	6 bijela	ne	ne	spekulum (3-4-5 mm)
ne	6 bijela	ne	ne	spekulum (2,5-4 mm)
ne	4 bijela	ne	ne	spekulum (3-4-5 mm)
da	6 bijela	ne	ne	spekulum (3-4-5 mm)
da	4 bijela	ne	ne	spekulum (3-4-5 mm)
ne	8 bijela	da	ne	kapa u obliku nokta
ne	8 bijela	da	ne	kapa u obliku nokta
ne	8 bijela	ne	ne	
da	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
da	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	da	da	zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	ne	ne	
da	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
ne	2 bijela 2 žuta	ne	ne	
da	2 bijela 2 žuta	ne	ne	
ne	8 bijela	da	ne	otvorena kapa, duga kapa, zatvorena kontaktna kapa

DermaScope® modeli

Namjena

DermaScope® digitalni USB mikroskopi namijenjeni su pregledu i fotografiranju različitih mrlja na koži prilikom postavljanja dermatološke dijagnoze.

Hardverske značajke

Bežični modeli nemaju microtouch pa se njima može upravljati putem softverskog programa na vašem povezanom uređaju.

1. Vaš Dino-lite uređaj opremljen je microtouch prekidačem koji je smješten na stražnjem dijelu uređaja, pored kabela za prijenos podataka. Pritiskom na ovaj senzor uređaj će napraviti fotografiju.
2. Ovaj model opremljen je polarizacijskim filterom koji se uključuje okretnjem podesivog kotačića smještenog na kapici uređaja.
3. Ovaj model opremljen je izmjenjivim kapicama.
4. Ovaj model posjeduje Macro Zoom funkciju. Istodobni rad sa 2 povećanja na istoj radnoj udaljenosti: veće polje promatranja pri manjem povećanju ili funkcija zumiranja nekog dijela radi postizanja većeg povećanja.

EarScope modeli

Namjena

EarScope digitalni USB mikroskopi namijenjeni su za pregled fotografiranje srednjeg uha prilikom postavljanja dijagnoze.

Hardverske značajke

Bežični modeli nemaju microtouch pa se njima može upravljati putem softverskog programa na vašem povezanom uređaju.

1. Vaš Dino-lite uređaj opremljen je microtouch prekidačem koji je smješten na stražnjem dijelu uređaja, pored kabela za prijenos podataka. Pritiskom na ovaj senzor uređaj će napraviti fotografiju.
2. Ovaj model opremljen je izmjenjivim prednjim zrcalima. Zrcala dolaze u 3 veličine kako bi se mogli prilagoditi različitim veličinama ušnog kanala. Dodatna zrcala moguće je nabaviti kod Vašeg distributera Dino-Lite medicinskih USB mikroskopa.
3. Pneumatski model EarScope digitalnog USB mikroskopa opremljen je jastučićem pomoću kojeg je moguće upuhivati zrak radi provjere pokretnosti bubnja.

Napomena: Obratite pozornost da prejakom ne pritišćete jastučić za upuhivanje zraka.

CapillaryScope modeli

Namjena

CapillaryScope digitalni USB mikroskopi namijenjeni su fotografiranju mikrokapilara.

Hardverske značajke

Bežični modeli nemaju microtouch pa se njima može upravljati putem softverskog programa na vašem povezanom uređaju.

1. Vaš Dino-lite uređaj opremljen je microtouch prekidačem koji je smješten na stražnjem dijelu uređaja, pored kabela za prijenos podataka. Pritiskom na ovaj senzor uređaj će napraviti fotografiju.
2. Prednja kapica ima poseban oblik koji omogućava da je postavite izravno na rub nokta.

Upotreba CapillaryScope

1. Kako biste dobili najbolje rezultate preporuča se nanošenje male količine biljnog ulja (primjerice ulje kikirijak) na pregledavano područje (najčešće je to prstenjak).

IriScope modeli

Namjena

IriScope digitalni USB mikroskopi namijenjeni su pregledu i izradi fotografija oka prilikom postavljanja dijagnoze.

Hardverske značajke

Bežični modeli nemaju microtouch pa se njima može upravljati putem softverskog programa na vašem povezanom uređaju.

1. Vaš Dino-lite uređaj opremljen je microtouch prekidačem koji je smješten na stražnjem dijelu uređaja, pored kabela za prijenos podataka. Pritiskom na ovaj senzor uređaj će napraviti fotografiju.
2. IriScope digitalni USB mikroskopi imaju dvije vrste osvijetljenja, bijelo i žuto. Bijelo osvijetljenje prikladno je za pregled svjetlijih tipova irisa, a žuto svjetlo prikladno je za tamnije tipove irisa. Željena boja osvijetljenja odabire se putem softvera.

Figyelemzés: Ne világítsa a páciens szemébe 4 percnél hosszabb ideig naponta.

TrichoScope modeli

Namjena

TrichoScope digitalni USB mikroskopi namijenjeni su pregledu i izradi fotografija kose i vlasišta prilikom postavljanja trihološke dijagnoze.

Hardverske značajke

Bežični modeli nemaju microtouch pa se njima može upravljati putem softverskog programa na vašem povezanom uređaju.

1. Vaš Dino-lite uređaj opremljen je microtouch prekidačem koji je smješten na stražnjem dijelu uređaja, pored kabela za prijenos podataka. Pritiskom na ovaj senzor uređaj će napraviti fotografiju.
2. Neki modeli (MEDL4HM i MEDL4HM4) opremljeni su polarizacijskim filterom koji se uključuje zakretanjem podesive kapice na uređaju.

PodoScope modeli

Namjena

PodoScope digitalni USB mikroskopi namijenjeni su pregledu i izradi fotografija nogu, noktiju na nogama i raznih pjega na koži nogu prilikom postavljanja podijatrijske dijagnoze.

Hardverske značajke

Bežični modeli nemaju microtouch pa se njima može upravljati putem softverskog programa na vašem povezanom uređaju.

1. Vaš Dino-lite uređaj opremljen je microtouch prekidačem koji je smješten na stražnjem dijelu uređaja, pored kabela za prijenos podataka. Pritiskom na ovaj senzor uređaj će napraviti fotografiju.
2. Navedeni model opremljen je polarizacijskim filterom koji se uključuje zakretanjem podesive kapice na uređaju.
3. Ovaj model opremljen je izmjenjivim kapicama.
4. Ovaj model posjeduje Macro Zoom funkciju. Istodobni rad sa 2 povećanja na istoj radnoj udaljenosti: veće polje promatranja pri manjem povećanju ili funkcija zumiranja nekog dijela radi postizanja većeg povećanja.

Standardni modeli

Namjena

Standardni modeli Dino-Lite digitalnih USB mikroskopa mogu se koristiti za različite namjene u mikroskopiji.

Hardverske značajke

Bežični modeli nemaju microtouch pa se njima može upravljati putem softverskog programa na vašem povezanom uređaju.

1. Vaš Dino-lite uređaj opremljen je microtouch prekidačem koji je smješten na stražnjem dijelu uređaja, pored kabela za prijenos podataka. Pritiskom na ovaj senzor uređaj će napraviti fotografiju.
2. Modeli mikroskopa koji u svom nazivu sadrže slovo W opremljeni su sa Macro Zoom funkcijom: istodobni rad sa 2 povećanja na istoj radnoj udaljenosti, veće polje promatranja pri manjem povećanju ili funkcija zumiranja nekog dijela radi postizanja jačeg povećanja.

Instalacija softvera

DinoCapture i DinoXcope softver licencirani su od Anmo Electronics Corporation i podliježu uvjetima iz licencnog ugovora između krajnjeg korisnika i proizvođača softvera (EULA) kojeg korisnici moraju prihvatiti prilikom instaliranja navedenog softvera.

Važna napomena: Najprije instalirajte softver, a tek nakon toga priključite Vaš Dino-Lite ili DinoEye proizvod na vaše osobno računalo. Provjerite u zasebnim priručnicima za softver koji se mogu preuzeti s www.dino-lite.eu.

1. Preuzmite i instalirajte DinoCapture i DinoXcope softver te upravljačke programe. Kao alternativu, preuzmite i pokrenite najnoviju verziju softvera u upravljačkih programima s odjeljka podrške/preuzimanja na web mjestu: www.dino-lite.eu.
2. Lijevim gumbom miša odaberite 'Nastavi' i pokrenite Installshield čarobnjak za instaliranje. (Na nekim računalima može se pojaviti sigurnosno upozorenje o pokretanju programske datoteke. Odaberite 'Pokreni' ili 'DA'). Nakon toga odaberite jezik za DinoCapture sučelje.
3. Pročitajte Licencni ugovor za krajnjeg korisnika. Ukoliko se slažete s uvjetima mišem odaberite 'Da' za nastavak instalacije ili odaberite 'Ne' za prestanak instalacije softvera.
4. Odaberite mapu na vašem računalu u koju želite instalirati DinoCapture softver. Nakon toga odaberite 'Nastavi'. Odaberite 'Instaliraj' kako biste pokrenuli instalaciju softvera. Ukoliko se pojavi sigurnosno upozorenje Windows operacijskog sustava, odaberite opciju 'Svejedno instaliraj upravljački softver'.
5. Nakon toga odaberite 'Završi' kako biste dovršili postupak instalacije.
6. DinoCapture ima ugrađenu značajku za automatsko ažuriranje koja prilikom pokretanja softvera provjerava postoje li novije verzije navedenog programa.
7. Potpuno uputstvo za korisnike dostupno je u funkciji Pomoć programa DinoCapture i u PDF formatu na web stranici www.dino-lite.eu.

Priključivanje hardvera

1. Nakon potpune instalacije DinoCapture softvera i paketa upravljačkih programa, spojite Vaš Dino-lite uređaj na jedan od USB priključaka na vašem računalu.
2. Uređaj priključite na USB priključak verzije 2.0 koji ima potpuno napajanje. Neki USB priključci na prijenosnim računalima ne isporučuju dovoljnu snagu za normalan rad uređaja.
3. Upravljački program instalirat će se automatski. Molimo PRIČEKAJTE dok se ne pojavi obavijest: 'Upravljački softver uspješno je instaliran'.
4. Pokrenite DinoCapture dvostrukim pritiskom na ikonicu koja se nalazi na radnoj površini.

5. LED osvjetljenje na uređaju trebalo bi se uključiti i trebala bi se pojaviti slika u DinoCapture programu. Ukoliko se to ne dogodi pročitajte najčešće postavljena pitanja (FAQ) na web stranici www.dino-lite.eu.
6. Za bežične modele Dino-Lite: za povezivanje USB kabelom slijedite upute iznad. Za povezivanje s WiFi modulom:

Preuzmite i instalirajte DinoConnect s Apple® App Store® ili Google Play™. Ili preuzmite i instalirajte DinoCapture za sustav Windows. Najnoviju verziju DinoCapture može se preuzeti s www.dino-lite.eu.

Hardverske značajke

Bežični modeli nemaju microtouch pa se njima može upravljati putem softverskog programa na vašem povezanom uređaju.

1. Na sredini uređaja nalazi se kotačić pomoću kojeg se izoštava prikaz slike. Izoštavanje ovisi o udaljenosti mikroskopa od promatranog predmeta. Kad ste izoštrili sliku, pored oznake Δ na kotačiću za izoštravanje možete vidjeti postignuto povećanje.

Čišćenje i održavanje

Izbjegavajte dodirivanje leće s bilo kakvim sredstvom. Leću možete povremeno očistiti komprimiranim zrakom. Tijelo mikroskopa potrebno je redovito čistiti pomoću mekane tkanine navlažene sa sredstvom za dezinfekciju. Odvojive kapice možete čistiti s 50%70% alkohola. Nemojte koristiti eter, 100% alkohol ili alkoholni gel.

Odožite kao elektronički otpad u skladu s lokalnim propisima.



Jamstvo

DinoCapture softver isporučuje se s Dino-Lite ili DinoEye digitalnim mikroskopima od strane tvrtke AnMo Electronics ili njihovih distributera, odnosno ovlaštenih prodavača. Upotreba DinoCapture softvera regulirana je licencnim ugovorom između krajnjeg korisnika i proizvođača softvera (EULA). Dino-Lite proizvodi isporučuju se s dvogodišnjom garancijom od trenutka kupnje proizvoda od strane kupca. Napominjemo da dodatna oprema (odvojive kapice/nastavci) nije pokrivena jamstvom. Za sva pitanja u vezi s jamstvom kontaktirajte Vašeg prodavača ili dućan u kojem ste kupili proizvod.

Korisnička podrška

Ukoliko imate bilo kakvih problema u radu s Dino-Lite uređajima ili DinoCapture softverom, kontaktirajte Vašeg prodavača ili posjetite stranice za podršku korisnicima na web stranici www.dino-lite.eu. Na istoj web stranici možete pronaći i detaljne korisničke upute za DinoCapture softver.

IDCP/Dino-Lite Europe

Manuscriptstraat 12-14 · 1321 NN Almere – Nizozemska
Tel. +31 20 6186322 | Fax. +31 20 6189692
e-mail: info@dino-lite.eu | web: www.dino-lite.eu

2024Q1 AnMo/IDCP

Niti jedan dio ove publikacije ne smije se reproducirati ili distribuirati osim ako se koristi za osobnu upotrebu i u vezi s upotrebom Dino-Lite digitalnih USB mikroskopa.

Modeli	Opis	Raspored	Povećanje
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	0.3 MP	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	0.3 MP	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi	LED's	Polarisator	Metal-Hus	bestemt tilbehør
ne	8 bijela	da	da	otvorena kapa, duga kapa, zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	da	ne	otvorena kapa, duga kapa, zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
da	8 bijela	da	ne	otvorena kapa, duga kapa, zatvorena kontaktna kapa
ne	6 bijela	ne	ne	spekulum (3-4-5 mm)
ne	6 bijela	ne	ne	spekulum (2,5-4 mm)
ne	4 bijela	ne	ne	spekulum (3-4-5 mm)
da	6 bijela	ne	ne	spekulum (3-4-5 mm)
da	4 bijela	ne	ne	spekulum (3-4-5 mm)
ne	8 bijela	da	ne	kapa u obliku nokta
ne	8 bijela	da	ne	kapa u obliku nokta
ne	8 bijela	ne	ne	
da	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
da	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	da	da	zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
ne	8 bijela	ne	ne	
da	8 bijela	da	ne	zatvorena kontaktna kapa
ne	2 bijela 2 žuta	ne	ne	
da	2 bijela 2 žuta	ne	ne	
ne	8 bijela	da	ne	otvorena kapa, duga kapa, zatvorena kontaktna kapa

PORTUGUÊS

Obrigado por ter adquirido uma câmara microscópica médica Dino-Lite. Este manual descreve os dispositivos médicos Dino-Lite e a respetiva utilização.

Os dispositivos médicos Dino-Lite podem ser utilizados com o software DinoCapture para computadores com um sistema operativo Windows. O software DinoXcope é concebido para funcionar com o SO Apple Macintosh.

A utilização destas opções de software é explicada em manuais de utilizador diferentes que estão disponíveis no site www.dino-lite.eu.

Informação de Segurança Importante



- Evite tocar na lente com os dedos para proteger o produto de danos eletrostáticos
- Não deixar cair
- Manter seco

Dispositivo médico de classe 1 - de acordo com a Medical Devices Regulation (EU) 2017/745



Instruções de utilização: P/N M1, rev 6, 2024Q1

Consulte as instruções antes de utilizar



Utilização pretendida

Verifique a etiqueta no dispositivo Dino-Lite para verificar qual é o seu modelo e encontrar a página adequada sobre a utilização pretendida neste manual.

Índice remissivo

Descrição geral do produto	77
Instalação do software	79
Limpeza e manutenção, garantia, assistência	80

Conteúdo da embalagem

1. Microscópio digital Dino-Lite
2. Estojo de proteção
3. Instruções de utilização
4. Acessórios específicos do modelo (consulte a tabela)

Quaisquer incidentes graves que tenham ocorrido relacionados com o dispositivo devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro da UE no qual o utilizador e/ou doente é residente.

No caso da embalagem estar danificada, for aberta acidentalmente antes de ser utilizada ou se a embalagem for exposta a condições ambientais diferentes das especificadas, contacte o fabricante ou o respetivo representante.

Modelos DermaScope®

Utilização pretendida

O microscópio DermaScope® tem como função reproduzir imagens de partes da pele intacta, como parte integrante de um diagnóstico dermatológico.

Funcionalidades do Hardware

Os modelos sem fios não têm um microtouch e podem ser controlados através do programa de software no seu dispositivo ligado.

1. O seu microscópio Dino-Lite tem uma função "microtouch" na extremidade de do cabo do dispositivo. Se tocar neste sensor, captura a imagem atual.
2. Este modelo tem uma função de polarização que pode ser controlada rodando a roda ajustável localizada na tampa.
3. Este modelo tem proteções/tampas permutáveis.
4. Este modelo tem uma função de zoom macro. Funciona com todas 2 velocidades de ampliação, enquanto mantém a mesma distância de funcionamento.

Modelos EarScope

Utilização pretendida

O microscópio EarScope tem como função reproduzir imagens do ouvido interno, como parte integrante de um diagnóstico auditivo.

Funcionalidades do Hardware

Os modelos sem fios não têm um microtouch e podem ser controlados através do programa de software no seu dispositivo ligado.

1. O seu microscópio Dino-Lite tem uma função "microtouch" na extremidade de do cabo do dispositivo. Se tocar neste sensor, captura a imagem atual.
2. Este modelo tem espéculos frontais permutáveis. Os espéculos são comercializados em 3 tamanhos para serem utilizados em diferentes tamanhos do canal auditivo. Espéculos adicionais podem ser comprados no seu fornecedor habitual ou no seu revendedor de microscópios da Dino-Lite.
3. O modelo EarScope pneumático tem um bolbo para introduzir ar no ouvido para verificar a mobilidade do tímpano, que é fechado pelo espéculo.

Nota: Tenha cuidado para não exercer demasiada pressão quando aperta o bolbo.

Modelos CapillaryScope

Utilização pretendida

O microscópio CapillaryScope tem como função reproduzir imagens dos vasos microcapilares.

Funcionalidades do Hardware

Os modelos sem fios não têm um microtouch e podem ser controlados através do programa de software no seu dispositivo ligado.

1. O seu microscópio Dino-Lite tem uma função "microtouch" na extremidade do cabo do dispositivo. Se tocar neste sensor, captura a imagem atual.
2. A tampa frontal tem uma forma especial que lhe permite colocá-la diretamente na base de uma unha.

Instruções para utilizar o CapillaryScope

1. Para conseguir obter os melhores resultados, aconselha-se a colocar algum óleo vegetal (como por exemplo, óleo de amendoim) na área que vai ser examinada. (Normalmente o dedo anelar.)
2. Não toque na superfície oleosa antes de utilizar o CapillaryScope da Dino-Lite.

3. Coloque o CapillaryScope diretamente na ponta da unha com o óleo.
4. Ajuste o foco e desloque o CapillaryScope lentamente até encontrar a ponta da unha. A seguir, desloque o CapillaryScope até localizar a primeira linha do vaso capilar existente por baixo da ponta da unha.

Modelos IriScope

Utilização pretendida

O microscópio IriScope tem como função reproduzir imagens do olho para realizar um diagnóstico ocular.

Funcionalidades do Hardware

Os modelos sem fios não têm um microtouch e podem ser controlados através do programa de software no seu dispositivo ligado.

1. O seu microscópio Dino-Lite tem uma função "microtouch" na extremidade do cabo do dispositivo. Se tocar neste sensor, captura a imagem atual.
2. O IriScope tem duas cores de luz; branco e amarelo. A cor da luz pode ser escolhida a partir do software. A luz branca é mais adequada para visualizar as cores mais brilhantes da íris e a luz amarela para visualizar as cores mais escuras da íris.

Aviso: Não incidir brilho directamente nos olhos do utilizador por mais de 4 minutos por dia.

Modelos TrichoScope

Utilização pretendida

O microscópio TrichoScope tem como função reproduzir imagens do cabelo e do couro cabeludo, como parte integrante do diagnóstico tricológico.

Funcionalidades do Hardware

Os modelos sem fios não têm um microtouch e podem ser controlados através do programa de software no seu dispositivo ligado.

1. O seu microscópio Dino-Lite tem uma função "microtouch" na extremidade do cabo do dispositivo. Se tocar neste sensor, captura a imagem atual.
2. Alguns modelos (MEDL4HM e MEDL4HM4) tem uma função de polarização que pode ser controlada rodando a tampa ajustável.

Modelos PodoScope

Utilização pretendida

O microscópio PodoScope tem como função reproduzir imagens dos pés, unhas dos pés e partes da pele, como parte integrante de um diagnóstico podiátrico.

Funcionalidades do Hardware

Os modelos sem fios não têm um microtouch e podem ser controlados através do programa de software no seu dispositivo ligado.

1. O seu microscópio Dino-Lite tem uma função "microtouch" na extremidade do cabo do dispositivo. Se tocar neste sensor, captura a imagem atual.
2. Este modelo tem uma função de polarização que pode ser controlada rodando a roda ajustável localizada na tampa.
3. Este modelo tem proteções/tampas permutáveis.
4. Este modelo tem uma função de zoom macro. Funciona com todas 2 velocidades de ampliação, enquanto mantém a mesma distância de funcionamento.

Modelos genéricos

Utilização pretendida

Os modelos Dino-Lite genéricos podem ser utilizados em aplicações microscópicas gerais para ajudar no diagnóstico médico.

Funcionalidades do Hardware

Os modelos sem fios não têm um microtouch e podem ser controlados através do programa de software no seu dispositivo ligado.

1. O seu microscópio Dino-Lite tem uma função "microtouch" na extremidade do cabo do dispositivo. Se tocar neste sensor, captura a imagem atual.
2. Os modelos com a letra W no código do artigo têm a função de zoom macro: Funciona com todas 2 velocidades de ampliação, enquanto mantém a mesma distância de funcionamento.

Instalação do software

O software DinoCapture e DinoXcope são produtos licenciados da Anmo Electronics Corporation e estão sujeitos a um acordo de licenciamento de utilizador final (EULA), que os utilizadores terão de aceitar durante o processo de instalação.

Notificação Importante: NÃO conecte o cabo USB do Dino-Lite ou DinoEye ao PC antes de instalar o software. Consulte os manuais de software separados, que podem ser transferidos a partir do site www.dino-lite.eu.

1. Faça o download e instale o software e os drivers DinoCapture e DinoXcope. Alternativamente, faça o download e execute a versão mais recente do software e dos drivers na seção de suporte/download do site: www.dino-lite.eu.
2. Clique em "Seguinte" e iniciará o Assistente Installshield. (Poderá aparecer uma "advertência de segurança-Abrir Ficheiro em alguns sistemas. Seleccionar "Executar" ou "Sim"). Escolha o idioma que deseja para a interface DinoCapture.
3. Leia o Contrato de Licença de Utilização. Se aceita, pressione "Sim" para continuar ou pressione "não" para parar a instalação.
4. Seleccionar uma pasta de destino para o Software DinoCapture. Quando estiver concluído, pressione "Seguinte". Clique em "Instalar" para começar a instalar o software. Se a mensagem de advertência de segurança do Windows aparecer, clique "Instalar esta driver de software de qualquer forma".
5. Quando a instalação estiver concluída, selecione "Terminar" para concluir a instalação do software.
6. O software DinoCapture tem uma função de atualização automática que irá verificar as atualizações do software quando iniciar o DinoCapture.
7. O manual completo do usuário está disponível na função de Ajuda do software DinoCapture e em formato PDF no site www.dino-lite.eu.

Instalação do Hardware

1. Depois da instalação completa do software DinoCapture e do pacote de drivers, conecte o Dino-Lite a uma das portas USB do seu computador.
2. Por favor, use uma porta USB 2.0 que tenha energia. Algumas portas USB nos computadores portáteis não suportam energia suficiente.
3. A driver será automaticamente instalada. Por favor, AGUARDE até que apareça a notificação: "Software da driver do dispositivo instalado corretamente".
4. Agora inicie o DinoCapture fazendo duplo clique no ícone no Ambiente de Trabalho.
5. As luzes LED devem permanecer ligadas e deve aparecer uma imagem no DinoCapture. Se não for este o caso, consulte as Perguntas Frequentes (FAQ) em www.dino-lite.eu.
6. Para os modelos sem fios Dino-Lite: para ligação com o cabo USB, siga as instruções indicadas acima. Para ligação com o módulo Wi-Fi:

Transfira e instale o DinoConnect em Apple® App Store® ou Google Play™. Pode também transferir e instalar o DinoCapture para Windows. A versão mais recente do DinoCapture pode ser transferida a partir do site www.dino-lite.eu.

Funcionalidades do Hardware

Os modelos sem fios não têm um microtouch e podem ser controlados através do programa de software no seu dispositivo ligado.

1. No centro do dispositivo, a ligação ajustável é usada para configurar o focus. O focus da imagem depende da distância do objeto. Logo que tenha focado o objeto, pode ler a taxa de ampliação alcançada a partir do número seguinte ao símbolo Δ.

Limpeza e Manutenção

Evitar tocar na lente com qualquer substância. Limpar a lente periodicamente com ar comprimido. Limpar o corpo do microscópio regularmente com um pano macio humedecido com desinfetante. Limpar as tampas destacáveis com uma solução de álcool de 50%70%, não usar éter dietílico, 100% álcool ou gel de álcool.

Descarte como lixo eletrônico de acordo com os regulamentos locais.



Garantia

O software DinoCapture é fornecido para ser usado com um microscópio digital Dino-Lite ou DinoEye fornecido pela AnMo Electronics ou um dos seus distribuidores ou revendedores. O uso do software DinoCapture é orientado pelo Contrato de Licença de Utilizador Final.

O produto Dino-Lite é entregue com uma garantia de dois anos a partir da data de compra pelo cliente final. Por favor tenha em atenção que os acessórios (por exemplo, tampas destacáveis/ extensões) não são abrangidos pela garantia. Para questões relacionadas com a garantia, contacte o revendedor ou loja onde adquiriu o produto.

Apoio

Se tem algum problema ou questão com o seu software Dino-Lite ou DinoCapture, contacte o seu revendedor ou consulte as páginas de apoio da Dino-Lite Europe em www.dino-lite.eu. No website pode ser encontrado um alargado manual do utilizador para o DinoCapture.

IDCP B.V./Dino-Lite Europe

Manuscriptstraat 12-14 – 1321 NN Almere – Holanda
Tel. +31 20 6186322 | Fax. +31 20 6189692
e-mail: info@dino-lite.eu | web: www.dino-lite.eu

2024Q1 AnMo/IDCP/Dino-Lite Europe.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida ou distribuída salvo para uso pessoal em conjunto com a utilização dos microscópios Dino-Lite.

SUOMI

Kiitämme Dino-Lite lääketieteellisen mikroskooppikameran ostosta. Tämä käsikirja kuvataan Dino-Lite-lääkintälaitteet ja niiden käyttö.

Dino-Lite-lääkintälaitteita voidaan käyttää DinoCapture-ohjelmiston kanssa tietokoneille, joissa on Windows-käyttöjärjestelmä. DinoXcope-ohjelmisto on suunniteltu toimimaan macOS:n kanssa.

Näiden ohjelmistovaihtoehtojen käyttöä selitetään erillisissä käyttöohjeissa, jotka löytyvät osoitteesta www.dino-lite.eu.

Tärkeitä turvallisuustietoja



- Vältä koskemasta linssiä sormella tuotteen suojaamiseksi sähköstaattisilta vaurioilta
- Älä pudota
- Pidä kuivana

Luokan 1 lääketieteellinen laite Medical Devices Regulation (EU) 2017/745



Käyttöohjeet: P/N M1, rev. 6, 2024Q1

Noudata ohjeita ennen käyttöä



Käyttötarkoitus

Tarkista Dino-Lite-laitteesi etiketistä, mikä malli sinulla on, ja etsi tästä käyttöoppaasta asianmukainen sivu käyttötarkoitusta koskien.

Sisältö

Yleiskuva tuotteesta	84
Ohjelmiston asennus	86
Puhdistus ja huolto, takuu, tuki	87

Pakkauksen sisältö

1. Dino-Lite digitaalinen mikroskooppi
2. Suojapussi
3. Käyttöohje
4. Mallikohtaiset lisävarusteet (ks. taulukko alla)

Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen EU:n jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

Jos pakkaus on vahingoittunut, avattu tahattomasti ennen käyttöä tai jos pakkaus on altistunut muille kuin määritellyille ympäristöolosuhteille, ota yhteys valmistajaan tai sen edustajaan.

Malli	Kuvaus	Resoluutio	Suurennus
MEDL7DW	DermaScope® Polarizer HR	5.0 MP	10-50x
MEDL4DW	DermaScope® Polarizer	1.3 MP	10-50x
MEDL7DM	DermaScope® Polarizer HR 200x	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4DM	DermaScope® Polarizer 200x	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4DW	DermaScope® wireless	1.3 MP	10-50x
MEDL4E	EarScope Pro	1.3 MP	55-90x
MEDL4EP	EarScope Pneumatic	1.3 MP	55-90x
MEDL3E	EarScope Basic	0.3 MP	20-30x
MEDLW4E	EarScope Pro wireless	1.3 MP	55-90x
MEDLW3E	EarScope Basic wireless	0.3 MP	20-30x
MEDL4N Pro	CapillaryScope 200 Pro	1.3 MP	20-200x
MEDL4N5 Pro	CapillaryScope 500 Pro	1.3 MP	~500x
MEDL4N5	CapillaryScope 500	1.3 MP	~500x
MEDLW4N Pro	CapillaryScope Pro 200x Wireless	1.3 MP	20-200x
MEDLW4N5 Pro	CapillaryScope Pro 500x Wireless	1.3 MP	~500x
MEDL7HM	TrichoScope Polarizer HR	5.0 MP	~10-70x & 200x
MEDL4HM	TrichoScope Polarizer	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL3H	TrichoScope Basic	0.3 MP	~10-70x & 200x
MEDLW4HM	TrichoScope Wireless	1.3 MP	~10-70x & 200x
MEDL4R	IriScope	1.3 MP	10-20x
MEDLW4R	IriScope wireless	1.3 MP	10-20x
MEDL4FW	PodoScope	1.3 MP	10-50x

Wifi	LED's	Polarisaattori	Metallinen kotelo	erityinen Lisätarvikkeet
ei	8 valkoinen	joo	joo	avoin korkki, pitkä korkki, suljettu kosketussuojus
ei	8 valkoinen	joo	ei	avoin korkki, pitkä korkki, suljettu kosketussuojus
ei	8 valkoinen	joo	ei	suljettu kosketussuojus
ei	8 valkoinen	joo	ei	suljettu kosketussuojus
joo	8 valkoinen	joo	ei	avoin korkki, pitkä korkki, suljettu kosketussuojus
ei	6 valkoinen	ei	ei	specula (3-4-5 mm)
ei	6 valkoinen	ei	ei	specula (2,5-4 mm)
ei	4 valkoinen	ei	ei	specula (3-4-5 mm)
joo	6 valkoinen	ei	ei	specula (3-4-5 mm)
joo	4 valkoinen	ei	ei	specula (3-4-5 mm)
ei	8 valkoinen	ei	ei	kynsien muotoinen korkki
ei	8 valkoinen	ei	ei	kynsien muotoinen korkki
ei	8 valkoinen	ei	ei	
joo	8 valkoinen	joo	ei	suljettu kosketussuojus
joo	8 valkoinen	joo	ei	suljettu kosketussuojus
ei	8 valkoinen	joo	joo	suljettu kosketussuojus
ei	8 valkoinen	joo	ei	suljettu kosketussuojus
ei	8 valkoinen	ei	ei	
joo	8 valkoinen	joo	ei	suljettu kosketussuojus
ei	2 valkoinen 2 keltainen	ei	ei	
joo	2 valkoinen 2 keltainen	ei	ei	
ei	8 valkoinen	joo	ei	avoin korkki, pitkä korkki, suljettu kosketussuojus

DermaScope®-mallit

Käyttötarkoitus

DermaScope®-mallilla otetaan kuvia iholta osana dermatologista diagnoosia.

Laitteisto-ominaisuudet

Langattomissa malleissa ei ole microtouchia, ja niitä voidaan ohjata liitetyn laitteen ohjelmistolla.

1. Dino-Lite-mikroskoopin kaapelipäässä on microtouch-anturi. Kuva otetaan koskettamalla tätä anturia.
2. Tässä mallissa on polarisointitoiminto, jota voidaan säätää kääntämällä suojuksessa olevaa säätöpyörää.
3. Tässä mallissa on vaihdettavat etuosan suojukset.
4. Tässä mallissa on Macro Zoom -toiminto: kaksi suurennusarvoa, joita voidaan käyttää samalta työskentelyetäisyydeltä. Pienempi suurennus on laajempaa näkymää varten, voimakkaampaa suurennusta käytetään zoomaukseen.

EarScope-mallit

Käyttötarkoitus

EarScope-mallilla otetaan kuvia sisäkorvasta osana korvatautien diagnosointia.

Laitteisto-ominaisuudet

Langattomissa malleissa ei ole microtouchia, ja niitä voidaan ohjata liitetyn laitteen ohjelmistolla.

1. Dino-Lite-mikroskoopin kaapelipäässä on microtouch-anturi. Kuva otetaan koskettamalla tätä anturia.
2. Tässä mallissa on vaihdettavat etuosan korvasuppilot. Toimitukseen sisältyy kolmen kokoisia korvasuppiloita eri kokoisia korvakäytäviä varten. Lisää korvasuppiloita on saatavana paikalliselta toimittajalta tai Dino-Lite Medical -tuotteiden jälleenmyyjältä.
3. Pneumaattisessa EarScope-mallissa on palje, jolla voidaan tutkia tärykalvon liikkuvuutta sulkeamalla tärykalvo korvasuppilon avulla ja puhaltamalla korvakäytävään ilmaa.

Huomautus: *Varo tuottamasta liikaa painetta puristaessasi paljetta.*

CapillaryScope-mallit

Käyttötarkoitus

CapillaryScope-mallilla otetaan kuvia hiusverisuonista.

Laitteisto-ominaisuudet

Langattomissa malleissa ei ole microtouchia, ja niitä voidaan ohjata liitetyn laitteen ohjelmistolla.

1. Dino-Lite-mikroskoopin kaapelipäässä on microtouch-anturi. Kuva otetaan koskettamalla tätä anturia.
2. Etuosan suojus on muotoiltu niin, että sen voi asettaa suoraan kynnen reunuksen päälle.

CapillaryScope-mallin käyttäminen

1. Parhaan tuloksen saamiseksi on suositeltavaa lisätä tutkittavan kynnenreunan kohdalle hieman öljyä.
2. Älä koske öljyistä pintaa ennen Dino-Lite CapillaryScope -laitteen asettamista paikalleen.
3. Aseta CapillaryScope suoraan tutkittavan kynnenreunan päälle.
4. Säädä tarkennusta ja liikuta CapillaryScope-laitetta hitaasti, kunnes löydät kynnen reunan. Liikuta sen jälkeen CapillaryScope-laitetta, kunnes löydät ensimmäisen hiusverisuonen kynnenreunan alapuolelta.

IriScope-mallit

Käyttötarkoitus

IriScope-mallilla otetaan silmästä kuvia silmäsairauksien diagnosointia varten.

Laitteisto-ominaisuudet

Langattomissa malleissa ei ole microtouchia, ja niitä voidaan ohjata liitetyn laitteen ohjelmistolla.

1. Dino-Lite-mikroskoopin kaapelipäässä on microtouch-anturi. Kuva otetaan koskettamalla tätä anturia.
2. IriScope-mallissa on kaksi väri vaihtoehtoa valolle: valkoinen ja keltainen. Valon väri valitaan ohjelmistosta. Valkoinen väri soveltuu paremmin vaaleammille värikalvoille, keltainen tummemmille.

Varoitus: *Potilaan silmään saa kohdistaa valoa enintään 4 minuuttia päivässä.*

TrichoScope-mallit

Käyttötarkoitus

TrichoScope-mallilla otetaan kuvia hiuksista ja päänahasta osana hiusten ja päänahan sairauksien diagnosointia.

Laitteisto-ominaisuudet

Langattomissa malleissa ei ole microtouchia, ja niitä voidaan ohjata liitetyn laitteen ohjelmistolla.

1. Dino-Lite-mikroskoopin kaapelipäässä on microtouch-toiminto. Kuva otetaan koskettamalla tätä anturia.
2. Joissakin malleissa (MEDL4HM ja MEDL4HM4) on polarisointitoiminto, jota voidaan säätää kääntämällä säädettävää suojusta.

PodoScope-mallit

Käyttötarkoitus

PodoScope-mallilla otetaan kuvia jaloista, varpaankynsistä ja ihon osista osana podiatrista diagnoosia.

Laitteisto-ominaisuudet

Langattomissa malleissa ei ole microtouchia, ja niitä voidaan ohjata liitetyn laitteen ohjelmistolla.

1. Dino-Lite-mikroskoopin kaapelipäässä on microtouch-anturi. Kuva otetaan koskettamalla tätä anturia.
2. Tässä mallissa on polarisointitoiminto, jota voidaan säätää kääntämällä suojuksessa olevaa säätörengasta.
3. Tässä mallissa on vaihdettavat etuosan suojukset.
4. Tässä mallissa on Macro Zoom -toiminto: kaksi suurennusarvoa, joita voidaan käyttää samalta työskentelyetäisyydeltä. Pienempi suurennus on laajempaa näkymää varten, voimakkaampaa suurennusta käytetään zoomaukseen.

Yleismallit

Käyttötarkoitus

Dino-Lite-yleismalleja voidaan käyttää yleisissä mikroskooppisovelluksissa lääketieteellisen diagnoosin apuna.

Laitteisto-ominaisuudet

Langattomissa malleissa ei ole microtouchia, ja niitä voidaan ohjata liitetyn laitteen ohjelmistolla.

1. Dino-Lite-mikroskoopin kaapelipäässä on microtouch-anturi. Kuva otetaan koskettamalla tätä anturia.

- Jos mikroskoopin tuotekoodissa on kirjain W, se tarkoittaa, että kyseisessä mallissa on Macro Zoom -toiminto: kaksi suurennusarvoa, joita voidaan käyttää samalta työskentelyetäisyydeltä. Pienempi suurennus on laajempaa näkymää varten, voimakkaampaa suurennusta käytetään zoomaukseen.

Ohjelmiston asentaminen

DinoCapture- ja DinoXcope -ohjelmistojen lisensoijia on Anmo Electronics Corporation, ja käyttäjän on hyväksyttävä loppukäyttäjän lisenssisopimus (End User License Agreement, EULA) ennen kuin ohjelmisto voidaan asentaa.

Tärkeä huomautus: ÄLÄ kytke Dino-Lite-mikroskoopin USBkaapelia tietokoneeseen ennen ohjelmiston asentamista. Tutustu erillisiin ohjelmistoppaisiin, jotka voi ladata osoitteesta www.dino-lite.eu.

- Lataa ja asenna DinoCapture- ja DinoXcope-ohjelmat sekä ajurit. Vaihtoehtoisesti lataa ja käynnistä ohjelmiston ja ajurien uusin versio sivuston tukiosiosta: www.dino-lite.eu.
- Napsauta Next (Seuraava). Ohjattu Installshield-asennusohjelma käynnistyy. Joissakin järjestelmissä näyttöön voi tulla tietoturva koskeva varoitus. Valitse tällöin Run (Suorita) tai YES (Kyllä). Valitse DinoCapture -käyttöliittymän kieli.
- Lue käyttäjän lisenssisopimus. Jos hyväksyt sen, jatka painamalla Yes (Kyllä), tai lopeta asennus valitsemalla No (Ei).
- Valitse DinoCapture-ohjelmiston tallennuskansio. Kun olet valmis, paina Next (Seuraava). Käynnistä ohjelmiston asennus napsauttamalla Install (Asenna). Jos näyttöön tulee Windowsin tietoturvarvaroitusta, napsauta 'Install this driver software anyway' ('Asenna siitä huolimatta tämä ajuriohjelmisto').
- Kun ohjelmiston asennus on valmis, vie asennus loppuun valitsemalla Finish (Lopeta).
- TDinoCapture-ohjelmistossa on automaattinen päivitystoiminto, joka tarkistaa ohjelmistopäivitykset, kun DinoCapture käynnistetään.
- Koko käyttöopas on saatavilla DinoCapture-ohjelmiston Ohje-toiminnossa ja PDF-muodossa verkkosivustolla www.dino-lite.eu.

Laitteiston asentaminen

- Kun DinoCapture-ohjelmisto ja ajuri on asennettu kokonaan, kytke Dino-Lite tietokoneessa olevaan USB-porttiin.
- Valitse USB 2.0 -portti, jossa on tarpeeksi virtaa. Jotkin USBportit eivät tuota riittävästi virtaa.
- Ajuri asennetaan automaattisesti. ODOTA, kunnes näyttöön tulee seuraava ilmoitus: 'Device driver software installed successfully' ('Laitteen ajuriohjelmiston lataus onnistui').
- Käynnistä seuraavaksi DinoCapture kaksoisnapsauttamalla sen kuvaketta työpöydällä.
- LED-valot syttyvät ja DinoCapture-näyttöön tulee kuva. Jos näin ei tapahdu, katso ohjeet sivuston www.dino-lite.eu kohdasta frequently-asked-questions (FAQ) (usein esitettyjä kysymyksiä).
- Langattomat Dino-Lite-mallit: USB-kaapeliä käyttäminen tapahtuu yllä olevien ohjeiden mukaisesti. Yhteys WiFi-moduulin kanssa:

Lataa ja asenna DinoConnect Apple® App Storesta® tai Google Play™:stä. Tai lataa ja asenna DinoCapture Windowsia varten. DinoCapturen uusimman version voi ladata osoitteesta www.dino-lite.eu.

Laitteisto-ominaisuudet

Langattomissa malleissa ei ole microtouchia, ja niitä voidaan ohjata liitetyn laitteen ohjelmistolla.

- Laitteen keskellä on tarkennuksen säätönuppi. Kuvan tarkennus riippuu kohteen etäisyydestä. Kun kohde on tarkennettu, voit tarkistaa saavutetun suurennusarvon kolmiosymbolin Δ viereissä olevasta numerosta.

Puhdistus ja kunnossapito

Varo koskettamasta linssiä millään aineella. Puhdista linssi tarvittaessa paineilmalla. Puhdista mikroskoopin runko säännöllisesti desinfiointiaineeseen kostutetulla pehmeällä liinalla. Puhdista irrotettavat suojukset 50-70%:n alkoholiuoksella. Älä käytä dietyylieetteriä, 100 %:n alkoholia tai alkoholipitoista geeliä.

Häviitä elektronikkaromuna paikallisten määräysten mukaisesti.



Takuu

DinoCapture-ohjelmisto on tarkoitettu käytettäväksi digitaalisen Dino-Lite-mikroskoopin kanssa. Ohjelmiston toimittaa AnMo Electronics tai sitä edustava jakelija tai jälleenmyyjä. DinoCaptureohjelmiston käytön ehdot ja rajoitukset määritetään loppukäyttäjän lisenssisopimuksessa (EULA). Dino-Lite-tuotteella on kahden vuoden takuu, jonka voimassaolo alkaa sinä päivänä, kun loppukäyttäjä ostaa tuotteen. Huomaa, että takuu ei kata lisävarusteita (kuten vaihdettavia suojuksia tai jatkokappeleita). Ota takuuta koskevista asioista yhteyttä jälleenmyyjään tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

Tuki

Jos Dino-Lite-mikroskoopin tai DinoCapture-ohjelmiston käytössä ilmenee ongelmia, ota yhteys jälleenmyyjään tai käy Dino-Lite Europen tukipalveluun osoitteessa www.dino-lite.eu. DinoCaptureohjelmiston laajempi käyttöopas on käytettävissä ohjelmistossa ja ladattavissa verkkosivustossa.

IDCP B.V./Dino-Lite Europe

Manuscriptstraat 12-14 - 1321 NN Almere - Alankomaat
Tel: +31 20 6186322 | Fax: +31 20 6189692
e-mail: info@dino-lite.eu | web: www.dino-lite.eu

2024Q1 AnMo/IDCP

Mitään tämän julkaisun osaa ei saa jäljentää tai jakaa muutoin kuin digitaalisten Dino-Litemikroskooppien käytön yhteydessä.

